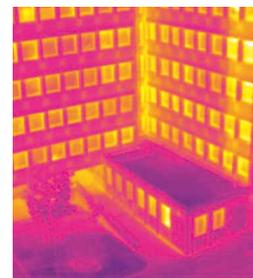


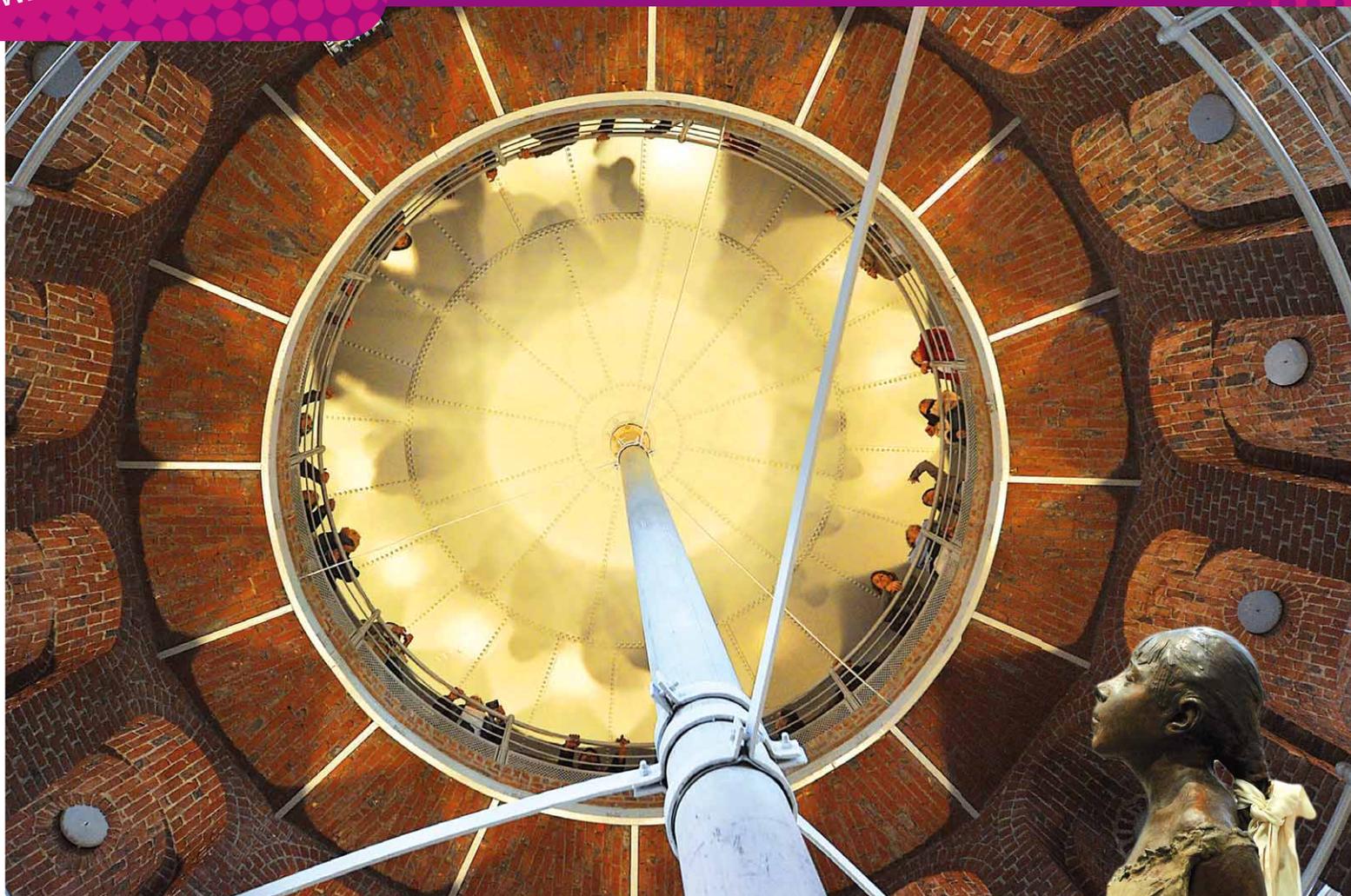
TRANSERSALE

## Spécial amélioration de l'habitat

En matière d'habitat, la Ville de Roubaix propose et accompagne les Roubaisiens dans leur démarche d'amélioration tout en faisant attention à maîtriser les dépenses et à respecter l'environnement. Thermographie, primes façades, économies d'énergie, ... le dossier transversal de ce numéro vous en dit plus et vous donne des conseils très pratiques pour bénéficier des aides auxquelles vous avez droit. Dossier spécial habitation à lire avec attention! > P. 16



**ROUBAIX MAGAZINE** Décembre 10 - Janvier 11 n°13



### 04 EN BREF

Noël et ses rendez-vous festifs

### 10 GRANDS PROJETS

L'insertion et les chantiers du PRU

### 06 ACTU

Spécial Epeule  
Plan d'action et mobilisation des habitants

### 31 COUP DE CŒUR

Mon côté bio  
100% made in Roubaix!

### SORTIES

#### Degas-sculpteur à la Piscine

Vous n'avez pas encore découvert l'expo-événement actuellement au Musée La Piscine? Il n'est pas trop tard mais n'attendez pas la dernière minute! Profitez des fêtes et congés de fin d'année pour y aller, pourquoi pas avec votre famille venue de toute la France... et d'ailleurs?! Vous découvrirez le travail de Degas Sculpteur: outre la mythique "petite danseuse" vous apprendrez beaucoup rien qu'en observant ses œuvres sculptées toutes plus belles et plus raffinées les unes que les autres. Vous n'y êtes pas déjà? Allez, vite tous à la Piscine! > P. 23





## EN IMAGES

**1** Battle danse. Toujours impressionnant ces "matches" de danse urbaine. **2** Médaille et bénévolat. Elle n'est pas en chocolat mais belle et bien méritée pour les roubaisiens bénévoles qui s'investissent dans la vie associative. **3** Un nouveau nom sur le pont. Ne l'appellez plus jamais "pont de la Grand'Rue" mais le "pont Emile Duhamel" en hommage à celui qui s'est longtemps battu pour la remise en navigation du canal de Roubaix. **4** La MDA en forum. Du bénévolat, encore et toujours pour le forum des assos dans leur Maison. **5** Une cour rénovée de plus. Et elle s'appelle Six! Lors de son inauguration en présence du Maire. **6** Violences faites aux femmes. C'était le 25 novembre et c'est désormais la journée nationale contre les violences faites aux femmes. **7** Piccolo saxo. Jour de fête pour les Professeurs du conservatoire : en costume et en avant la musique! **8** 28h à la marche, ça use! Les 28h à la marche sont aussi célèbres que le Paris-Roubaix... à Roubaix et ailleurs! **9** Do you know le tango? Non? Pas grave ça s'apprend facilement, un pas après l'autre! **10** Le Marché aux tissus, 2<sup>e</sup>! Encore plus de succès pour cette 2<sup>e</sup> édition. Où va-t-il s'arrêter?! **11** Le grand Jacques Higelin n'a rien perdu de sa verve. Le 25 octobre dernier pour Roubaix à l'accordéon.



## Armistice et devoir de mémoire

Le 11 novembre dernier, c'était la commémoration de l'Armistice de la première guerre mondiale.

Le devoir de mémoire est important pour les adultes comme pour les enfants qui étudient la guerre 1914-1918 à l'école. Ils étaient présents avec le Maire de Roubaix, pour se souvenir et ne jamais oublier.





René Vandierendonck

Maire de Roubaix  
Vice-président de Lille Métropole  
Conseiller Régional

## Au revoir Monsieur le Commissaire Central TORRANO

C'est à l'Epeule, en novembre dernier, que les roubaisiens ont pu vérifier les qualités de sang-froid et le grand professionnalisme du commissaire TORRANO, merveilleusement secondé par Elise SIRJACOBS qui est l'âme du partenariat avec la ville de Roubaix.

Le plan d'actions concertées pour l'Epeule montre notre volonté de réintroduire partout à Roubaix le trépied : PREVENTION – REPRESSION – SOLIDARITE.

Alors que la ville de Roubaix a maintenu ses effectifs en adaptant ses métiers, il est inacceptable de constater que les effectifs nationaux des gendarmes et policiers sont passés de 248 917 en 2002 à 242 945 en 2010. Il est inacceptable de constater qu'il manque 100 postes de policiers nationaux à Roubaix alors que la situation se dégrade.

Faudra-t-il, comme à Marseille, attendre qu'un jeune de 16 ans soit abattu par les trafiquants de drogue pour qu'un Ministre de l'Intérieur annonce : 150 CRS supplémentaires, 117 adjoints de sécurité et le renforcement des services d'enquête judiciaire ?

Bienvenue Monsieur le commissaire LEVREL ! Je forme le vœu que Noël n'apporte pas seulement une subvention appréciée du député-maire de Wattrelos, mais la correction par l'Etat des inégalités dans la mystérieuse répartition territoriale de ses policiers.

René Vandierendonck,  
Maire de Roubaix



Ville de  
Roubaix



RBX MAG N°13

Edition : Mairie de Roubaix - Service Communication - 03 20 66 46 02. Direction de publication : René Vandierendonck. **Coordination :** Céline Finez. **Rédaction :** Virginie Châtenet-Emilie Devos - Céline Finez - Séverine Grumiaux-Jean-Charles Lallovet - Safia Laouail - Valérie Levin - Janyne Menotti - Antoine Pecquet. **Conception graphique - PAO :** Résonance - 03 20 20 07 40. **Photos :** Arnaud Loubry. **Impression :** Léonce Déprez RUITZ.

Imprimé sur papier écologique traité sans chlore.

ISSN en cours. Dépôt légal à parution.  
Ne pas jeter sur la voie publique.

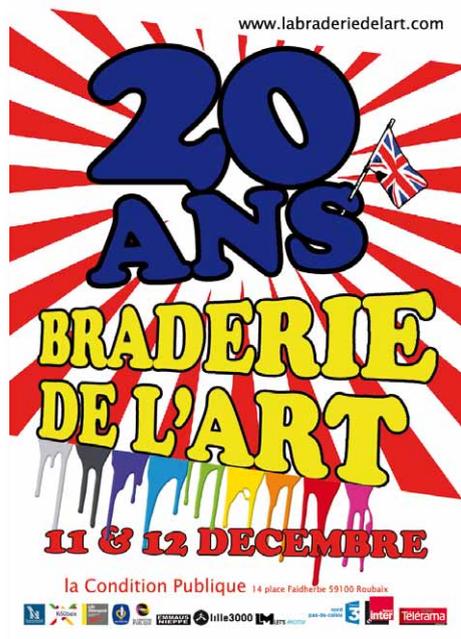


PEFC/10-31-1495  
Certifié PEFC - Proviens de forêts gérées durablement.  
www.pefc-france.org



IMPRIM'VERT  
Votre imprimeur agit pour l'environnement

Justement intitulée "RBX on TV", la web TV de Roubaix est un nouveau canal d'information municipal qui vous permet de visionner "les docs", documentaires sur les événements de la Ville mais aussi "les infos", journal télévisé mensuel sur l'actualité roubaisienne. Retrouvez-la via la page d'accueil du site Internet de la Ville (en cliquant sur le logo "Rbx on TV") ou directement sur [www.ville-roubaix.tv](http://www.ville-roubaix.tv).



## 10, 11 ET 12 DÉCEMBRE Vivez l'art et la mode à Roubaix

Les 10, 11 et 12 décembre, Roubaix met les créateurs à l'honneur à l'occasion de la 20<sup>e</sup> édition de la Braderie de l'art et du 17<sup>e</sup> Marché des modes. Deux événements qui ont acquis au fil des années une envergure nationale et internationale.

### 17<sup>e</sup> marché des modes

Grande boutique éphémère, le marché des modes, organisé par Maisons de mode, est un rendez-vous incontournable des passionnés de mode et de création, il attire une clientèle à la recherche d'une mode "différente", disposant d'un petit supplément d'âme. Vêtements, sacs, bijoux, accessoires, au marché des modes, il y en a pour tous les styles et pour toutes les bourses. Venez à la rencontre des 100

créateurs de ce 17<sup>e</sup> marché des modes! A noter, à l'occasion de cet événement spécial, les boutiques créateurs Maisons de Mode situées au Vestiaire et avenue Jean Lebas ouvriront exceptionnellement leurs portes.

#### Informations pratiques

10 décembre 16h/21h, samedi 11 de 11h/23h, dimanche 12 11h/19h

### BRADERIE DE L'ART, spéciale 20 ans

La 20<sup>e</sup> édition de la Braderie de l'art, organisée par l'association Art Point M, aura lieu les samedi 11 et dimanche 12 décembre de 19h à 19h. L'idée? 24 heures NON STOP de création LIVE! Pendant 24 heures, 150 designers, graphes, graphistes, peintres, sculpteurs, jouent le jeu du détournement d'objets et du recyclage et vous proposent des créations originales vendues entre 1 et 1250 euros. Ne manquez pas cette nuit exceptionnelle, reflet des dernières tendances. Au programme de cet anniversaire également, gâteaux d'anniversaire géant, majorettes, maxi tombola, dj et plein d'autres surprises!

Organisation Art point M / 06 15 04 53 90  
[www.labraderiedelart.com](http://www.labraderiedelart.com)



#### ATELIER CUSTOM RÉCUP'

Pour ses 20 ans, la Braderie de l'art vous propose d'oser le détournement sans limite! Participez à l'ouverture exceptionnelle d'un atelier de custom récup' au coeur de la Condition Publique. Objets de récup', peintures, pinceaux seront à votre disposition, amenez juste votre talent!

Infos pratiques : inscriptions à l'Atelier de Custom Récup sur [infos@labraderiedelart.com](mailto:infos@labraderiedelart.com)



## Un Noël blanc et glissant

Les Fêtes de fin d'année, c'est le temps des rituels. Et s'il en est un que les Roubaisiens apprécient sans modération, c'est bien d'aller patiner en plein air, face à l'Hôtel de Ville.

En quinze ans, le succès de la patinoire ne s'est jamais démenti. Il augmente même, avec un record de fréquentation à 9000 personnes l'an dernier. "Au début c'est dur de tenir sur les patins, explique Jean, 10 ans, parce qu'on n'y va qu'une fois par an. Mais j'aime bien. Au bout d'un moment on arrive à faire des tours de piste, des virages, des dérapages et tout."

"On tombe souvent, ajoute Georges, 8 ans, mais on s'amuse trop." Et pour Azzedine, 20 ans, "la patinoire c'est du bonheur. Il y a toujours une bonne ambiance. Et c'est vraiment du sport. T'as plus mal aux cuisses qu'après un entraînement de foot." Quant à Yvette, 68 ans, elle ne se risque plus sur la glace mais, dit-elle, "j'adore regarder les jeunes

patiner. C'est gai. Un Noël à Roubaix sans patinoire, ça n'irait pas..." La patinoire, en plus du plaisir de glisser, c'est aussi trois semaines de travail assuré pour vingt-cinq personnes, techniciens et médiateurs recrutés par la Ville de Roubaix. Et pour les amateurs de chiffres, rappelons que la piste fait 800 m<sup>2</sup>, contient pas moins de 80 m<sup>3</sup> de glace et peut accueillir 350 personnes en simultanément. Elle est ouverte du 11 décembre au 2 janvier. L'accès coûte 3€, location des patins comprise, et 2€ pour les groupes à partir de 12 personnes.

Pendant les vacances scolaires, la patinoire est ouverte du lundi au jeudi de 9h à 18h, du vendredi au dimanche de 10h à 20h et les jours fériés de 15h à 20h. Renseignements et réservation service Animation : 03 20 66 48 54 [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr)



### SUR LES PAVÉS, LA GLACE

Le 15 décembre, pour fêter la Saint Nicolas, l'accès à la patinoire de Noël est réservé à tous les étudiants de la Métropole lilloise. Sur présentation de leur carte universitaire, et pour 3 euros, location des patins à glace comprises, ils pourront glisser à volonté de 19h à 22h. Et même, pourquoi pas, improviser quelques figures de patinage artistique, en rythme avec la sono. Le ticket d'entrée donne également droit à un bon verre de vin chaud et un sandwich, de quoi se réchauffer et se restaurer entre deux tours de piste. Un moyen original, et même frais, de faire connaissance avec d'autres étudiants pour ceux qui arrivent cette année dans la Métropole.

Soirée étudiante avec sandwiches, boissons, vin chaud\* et décibels à volonté mercredi 15 décembre de 19h à 22h. Pour les plus petits (et aussi pour les grands enfants !), descente du Père-Noël le long de la façade de l'hôtel de Ville dimanche 19 décembre à 17h, venez nombreux!

\* à consommer avec modération



### MARCHÉ DE NOËL

## Tout un monde de cadeaux

Sous son grand chapiteau chauffé et décoré, c'est le retour du Marché de Noël "au cœur du monde", place de la Liberté!

Le Marché de Noël, c'est un peu l'arrivée des rois mages à Roubaix... Plus de trente exposants, associations ou commerçants qui reflètent la diversité des origines et des cultures de la ville, apportent des quatre coins du monde leurs précieuses marchandises. Cette année, les épices sont à particulièrement à l'honneur, pour des Fêtes parfumées et savoureuses. On trouvera également de délicieux plats préparés, et bien sûr une abondance de jolis cadeaux : artisanat, bijoux, produits de bien-être et de beauté, objets de décoration originaux. Le week-end, en fin de matinée et d'après-midi, on pourra faire ses achats au son d'un concert de salsa, de gospel ou de percussions africaines, tout en prenant l'apéro ou le goûter. Musique, saveurs et couleurs : de quoi entrer de tous ses sens dans la saison des Fêtes !

Du 17 au 19 décembre, place de la Liberté. Vendredi de 11h à 19h30, samedi de 10h à 20h et dimanche de 10h à 19h. Concerts samedi à 11h30 et 18h, dimanche à 11h30 et 16h30. Entrée libre - 03 20 65 31 90

### 3 questions à



Assya GUETTAF  
Adjointe au Maire  
des Quartiers Ouest

#### Quel a été le rôle du conseil de quartiers Ouest dans la mise en place du plan d'action ?

Le rôle des Conseillers a été déterminant : ils se sont très vite positionnés comme des interlocuteurs constructifs, conscients des difficultés, mais aussi apporteurs de solutions. L'expertise des habitants est réelle et elle mérite de s'exprimer, notamment sur leur hiérarchisation des priorités.

#### Quel regard portez-vous sur le quartier ?

Les quartiers Ouest démontrent une réelle dynamique associative, culturelle et citoyenne. Ils sont, à l'image de la ville, contrastés et riches de potentiels. Ils souffrent parfois d'une image dégradée, qui ne reflète pas la réalité d'un territoire où les citoyens impliqués et les projets de qualité ne manquent pas.

#### Quelles sont vos priorités pour le quartier ?

Les priorités de l'équipe municipale sont celles des habitants : la diversité des habitants doit être une force ; chacun doit trouver sa place. Le respect des autres et la solidarité doivent progresser encore. Chacun en porte une part de responsabilité. Le rôle de la municipalité est, en ce sens, de miser sur la diversité associative et commerciale, d'accompagner les plus jeunes, d'améliorer le cadre de vie et bien sûr, de rester des partenaires vigilants de l'Etat pour assurer la sérénité du quartier.

#### Les commerces du quartier au cœur du dispositif

Une réflexion est menée pour accompagner les commerces de proximité dans leurs difficultés quotidiennes (gestion des terrasses, horaires d'ouverture). Nous aurons l'occasion d'en reparler dans Roubaix Mag.

## QUARTIER EPEULE Un plan d'action concret pour le quartier

**Cet été le quartier de l'Epeule a connu des tensions et des affrontements violents entre un groupe de jeunes isolé mais organisé et les forces de l'ordre.**

La situation s'est envenimée et le quartier a subi des dégradations : des commerces et des parties entières de mobilier urbain ont été la cible de projectiles envoyés pendant ces échauffourées. Ce contexte a été le révélateur d'un malaise et Assya Guettaf, maire adjointe des quartiers Ouest s'en est rapidement saisie afin de mobiliser les forces vives du quartier en proposant un plan d'action. C'est l'occasion de faire le point sur tous les efforts déjà été faits pour faciliter le "bien vivre ensemble".

#### Sécurisation de l'espace public et prévention des délits

La Ville a fait une demande auprès de l'Etat pour un retour des 200 agents de polices supprimés dans la circonscription et une présence accrue de la police sur l'Epeule. Une Brigade Spéciale de Terrain (BST) a été créée avec 18 agents en rotation, jour et nuit. En outre, la Ville a constitué une équipe professionnelle de médiation de rue : 6 personnes en binôme en soirée.

Des caméras de vidéo protection, reliées au Centre de surveillance Urbain développé par la Ville ont été installées.

#### L'habitat du quartier requalifié

Les préoccupations quotidiennes des habitants ont été entendues. Le sentiment d'habiter dans un logement agréable participe du bien-être individuel et collectif. Ainsi, les entrées et parties communes des groupes Bell et Soubise vont être remises à neuf en 2011.

#### Les jeunes et l'insertion

Pour aider les 16-25 ans dans leur démarche d'accès à l'emploi, un groupe pilote a été formé. Une permanence du Bureau d'Information Jeunesse a été installée au pôle ressource jeunesse Deschepper (les mercredis et vendredis à partir de 13h30).

#### "Vers un territoire de coresponsabilité" : le projet Spiral

Le Conseil des quartiers ouest s'est vu confier le pilotage du volet "humain et citoyen" du plan d'actions à l'échelle des quartiers ouest. Il s'agit de suggérer des interventions sur les thèmes de l'éducation, de la parentalité et de la citoyenneté en général.

En terme de "vivre ensemble", le Conseil des quartiers ouest s'engage dans un projet de



consultation de ses citoyens. Cette démarche, inspirée des travaux du Conseil de l'Europe sur la coresponsabilité, amènera les participants à définir ce que sont pour eux le bien-être et le mal-être ainsi que des pistes d'amélioration. Par ce biais, le Conseil des quartiers orientera les actions à mettre en place pour le bien-être de tous.



#### TÉMOIGNAGE

**Leïla Chebli, maman de 3 enfants, conseillère de quartiers et membre du comité de quartiers de l'Epeule.**

#### Quelle est votre implication dans la mise en œuvre du plan d'action ?

*Je n'aime pas être spectatrice, je suis toujours dans l'action et l'échange. Originnaire de la région parisienne, j'habite ici depuis 5 ans. Je me suis intéressée aux origines du nom "Epeule" et j'ai trouvé : "retirer les fils du parchemin". C'est exactement ce qu'on est en train de faire, on décrypte le parchemin!*

#### Quel est votre regard sur le quartier ?

*Je m'y sens bien. A chaque fois qu'on connaît des problèmes, la municipalité est réactive. Deux jours après les émeutes, les rues étaient complètement nettoyées. Je suis optimiste pour l'avenir car je crois en l'échange. Pour avancer dans la vie, il faut toujours mettre en balance les points positifs et les points négatifs, c'est ma philosophie.*

**Le FSE, fonds social européen, est un programme européen oeuvrant pour l'emploi, la cohésion économique et sociale et le développement régional. Entre 2006 et 2010, en France, près de 140 000 projets ont été co-financés par la France et l'Europe. Qu'en est-il à Roubaix?**

"La ville de Roubaix est allée chercher une subvention FSE de 4,2 millions d'euros afin de favoriser l'emploi ou la mise à l'emploi des personnes venant de zones urbaines sensibles" explique Mathieu Desormières, chef de projet politique de la ville.

soutenir plus de 22 structures: associations, centres sociaux, missions locales, BGE... Des structures qui ont travaillé à l'insertion des personnes en

difficulté par des moyens très divers: écrivain public, médiation administrative, aide aux plus de 45 ans, soutien à la création d'entreprise...



Une subvention qui a été mise à disposition des structures associatives et des SARL oeuvrant dans le domaine de l'insertion professionnelle, basées sur l'ensemble du territoire national, mais dont les actions sont destinées à un public roubaisien. Entre 2008 et 2011, la subvention FSE roubaisienne a permis de

## NOUVEAUX HABITANTS Ici, vous êtes chez vous!

**Le 14 septembre dernier, la ville souhaitait la bienvenue aux petits nouveaux!**

La municipalité organisait pour la première fois une soirée d'accueil à destination des nouveaux habitants, à l'Hôtel de Ville. Un moment convivial pour présenter la ville bien sûr, mais aussi pour commencer à s'organiser: plusieurs services municipaux ont renseigné

les Roubaisiens sur les richesses de la ville et donné la possibilité d'effectuer directement certaines démarches (inscriptions sur les listes électorales, abonnement à la médiathèque, au musée, aux activités sportives...).

Cette soirée s'est poursuivie en octobre et novembre par des temps d'accueil complémentaires dans chaque grand quartier de la Ville.



## Le FSE en action

**Le FSE est un soutien aux structures agissant dans des domaines particuliers comme la cohésion sociale, l'insertion professionnelle... Ces fonds qui paraissent abstraits au premier abord, ont une finalité très concrète.**

**Témoignage de Doriane Laby, responsable des ressources humaines de l'association d'insertion ICEO créée en 1992:**

"En tant qu'association conventionnée au titre du dispositif Atelier Chantier Insertion, nous retrouvons le FSE dans les financements que nous apportent le PLIE, la Ville ou encore l'Europe. Les Etats seuls, ne peuvent apporter une réponse probante au problème du chômage en agissant seul.

Le FSE, fonds européen, permet d'apporter une réponse commune aux états membres mais adaptée au pays, à la région et à la localité. Chez ICEO, le FSE est utilisé pour financer les postes des salariés permanents. Grâce à ce personnel, en 2009, 372 roubaisiens ont pu travaillé sur 200 postes.

Des personnes éloignées ou exclues du marché de l'emploi à cause de leurs difficultés sociales ou économiques, qui peuvent grâce à leur parcours d'insertion chez ICEO, remettre un pied dans le monde du travail. Sur les 110 sorties de parcours réalisées en 2009, 15 personnes ont trouvé un emploi durable (CDI ou CDD de plus de 6 mois), 29 ont trouvé un emploi de transition (contrat aidé ou CDD de moins de 6 mois), 31 ont entamé une formation qualifiante, les autres sont suivies par la MIE ou par le Pôle Emploi."

## COLONIES HIVER-PRINTEMPS 2011 Inscriptions ouvertes !

Avis à tous les colons, les inscriptions pour les prochaines vacances sont ouvertes! Au programme, ski bien entendu, mais aussi, veillées à thème, découverte de la région, sorties à la patinoire, visites de ferme, karting, sorties en raquette...

Les équipes pédagogiques veillent à mettre en place des projets favorisant à la fois la socialisation de l'enfant mais aussi son autonomie, la citoyenneté, l'échange, la confiance en soi, la responsabilisation et l'éveil culturel.

### Destinations d'hiver

#### La Plagne (Savoie) :

pour les 10/14 ans du 19 au 26 février

#### Gérardmer :

6/10 ans du 19 au 26 février et du 26 février au 05 mars - 10/14 ans du 19 au 26 février

#### Le reposoir (Haute-Savoie)

6/10 ans du 26 février au 06 mars - 8/12 ans du 19 au 27 février et du 26 février au 03 mars

#### Le Grand Bornand (à proximité d'Annecy)

13/17 ans du 19 au 26 février et du 26 février au 03 mars - 10/14 ans du 26 février au 03 mars

#### Fresse sur Moselle (Alsace)

13/17 ans du 19 au 26 février. **Attention :** pratique sportive intensive pour ce séjour

### Modalités d'inscriptions

Les bulletins d'inscription doivent être transmis avant le 10 janvier 2011 : **Soit par courrier :** M. le Maire, Inscription Colonies, JASP / Jeunesse, BP 737, 59066 ROUBAIX cedex 1

**Soit par mail :** [accueil.jeunesse@ville-roubaix.fr](mailto:accueil.jeunesse@ville-roubaix.fr)

**Soit par dépôt dans l'urne** à l'Accueil central de l'Hôtel de Ville.

La brochure avec le bulletin d'inscription est disponible en mairies de quartiers, dans les ALSH, dans les garderies périscolaires et sur [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr)

Renseignements : 03 59 57 31 37

[sgeoffroy@ville-roubaix.fr](mailto:sgeoffroy@ville-roubaix.fr)

### Forum de présentation des séjours

"hiver" le 21/01 18h école Camus

"printemps" le 18/03 18h école Camus

Besoin d'un renseignement concernant une démarche administrative ? Avant de vous déplacer en Mairie Centrale, pensez à votre Mairie de Quartiers ! Retrouvez toutes les coordonnées et les horaires d'ouvertures des cinq Mairies de Quartiers de La Ville sur le site [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr) rubrique "Adresses et horaires" / "Mairies de Quartiers".

## QUARTIERS OUEST

# Une nouvelle co-présidente

**Chantale Berezowski a été élue jeudi 25 novembre, co-présidente du conseil de quartiers Ouest ; l'occasion pour elle de se présenter.**

### Comment voyez-vous votre quartier ?

*J'habite l'Epeule depuis 25 ans. Dans notre quartier, comme dans notre ville, de nombreuses ethnies cohabitent. Moi-même mariée à un ukrainien et issue d'une famille multi culturelle, je vois le brassage culturel comme un atout, et suis persuadée que l'on peut apprendre de tous. Les quartiers Ouest sont des quartiers vivants, ils regorgent de personnes qui font des choses positives: les comités de quartier, les associations sportives.... Mais on ne les entend pas !*

### Pourquoi vous impliquer dans la vie de votre quartier ?

*Je suis frustrée de la mauvaise image qui colle à nos quartiers, et je me suis toujours investie pour mettre à jour toutes les bonnes choses qui ont lieu ici, et qui sont trop souvent étouffées par la médiatisation qui est faite autour des mauvais agissements de quelques uns. Vivant*



*sur le quartier de l'Epeule depuis longtemps, je connais ses problèmes, mais aussi toutes les bonnes volontés qui y sont actives, je veux qu'elles soient plus écoutées et plus valorisées !*

### Pourquoi vous êtes-vous présentée comme co-présidente ?

*Je suis femme au foyer, maman de 5 enfants et femme d'ouvrier. Je peux comprendre les habitants, je leur ressemble. Même si je n'ai pas fait d'études, et que je ne m'exprime pas toujours très bien, je suis quelqu'un qui ose. Beaucoup d'habitants comptent sur moi pour les aider à se faire entendre. Etre co-présidente me permettra d'assister à davantage de réunions et à avoir plus de poids dans les prises de décision.*

## QUARTIER EPEULE

# La zone d'apports volontaires change d'horaires

Durant la période hivernale, la ville procède à une réduction des horaires d'ouverture de la zone d'apports volontaires

Brondeloire. De décembre à mars, vous pourrez donc déposer vos déchets compostables (ex : épluchures, feuilles

mortes, coquilles d'œufs) uniquement le samedi de 9h à 12h.



A partir du mois d'avril, la zone réouvrira le lundi de 8h à 10h, le mercredi de 16h à 18h et le samedi de 9h à 12h. A noter: la zone d'apports volontaires est ouverte à tous les roubaisiens et du compost est remis aux plus fidèles !

### Zone d'apports volontaires Brondeloire

Angle de la rue des arts et de la rue du vivier

## Face à la souffrance, faites



Créée en 2006, l'association La Pause est un groupe d'entraide mutuelle accueillant les personnes en souffrance psychologique (dépression, troubles psychologiques...) qui sont stables et qui n'ont plus leur place en centre de soins.

"La Pause n'est pas un centre de soin mais un lieu de loisirs et de détente" précise Frédérique, l'animatrice de l'association. Les adhérents ont la possibilité de participer du mardi au jeudi à des activités comme le théâtre, le chant, l'écriture... ou peuvent tout simplement venir prendre un café et discuter, rien n'est imposé! "En venant à La Pause, les personnes peuvent être aidées tout en aidant les autres. Beaucoup d'entre elles retrouvent, grâce

à l'association, l'envie de sortir de chez elle, de bouger, de voir des gens..." . L'association propose également diverses sorties, la prochaine aura lieu le 12 décembre au marché de Noël. Le 31 décembre, l'association vous invite dans son local à un repas de réveillon festif! Allez rendre visite à l'équipe: Martine, la présidente de l'association, Frédérique, l'animatrice et leurs nombreux adhérents vous réserveront un accueil chaleureux et convivial.

### Infos pratiques

Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h, aux hommes, aux femmes de tout âge, et aux personnes ayant un membre de leur famille en souffrance psychologique  
57, avenue Roger Salengro  
Tél. 03 20 73 04 86  
Tarif adhésion : 5€ l'année



## Les totems verts à l'assaut de Roubaix

En quelques mois, 20 totems verts ont été posés à Roubaix, et 100 le seront d'ici le printemps prochain. Que sont ces totems verts qui s'emparent de la ville?



Créé il y a quelques années, le projet des totems verts était stoppé depuis un long moment déjà. Aujourd'hui, l'association Jardin Chlorophylle a repris la gestion de cette opération sur demande et financement du service Développement durable. "Les totems verts sont des plantes fixées au mur et entourées par des corsets. Ils permettent d'introduire de la nature

en ville et contribuent ainsi à l'embellissement des maisons et des quartiers" explique Audrey Leclercq du service développement durable. Un atout esthétique confirmé par Marie Taillard, habitante de la Grande rue à Roubaix: "Notre totem vert a été posé fin novembre. C'est la rue des arts, qui compte de nombreux totems, qui nous a séduits! Nous espérons convaincre nos voisins d'adopter un totem, cela rendra la rue bien plus joyeuse!". Habitat pour la faune, le totem vert permet également le développement de la biodiversité. Chaque roubaisien peut faire la demande de son totem! Pour ce faire, il vous suffit de prendre contact avec l'association Jardin Chlorophylle afin d'effectuer avec elle, le choix de votre plante, l'association prend ensuite en charge toutes les démarches administratives et techniques. L'habitant doit simplement s'acquitter d'une participation de 20 euros et signer un contrat qui l'engage à entretenir son totem. A noter: si les totems verts existent dans plusieurs villes, la spécificité de Roubaix réside dans son corset en métal forgé réalisé par l'association d'insertion ARI.

Contact Jardin chlorophylle - Tél. 03 20 83 26 17



## Des jeux pour tous à la ludothèque

Ouverte à tous les roubaisiens ayant au moins un enfant de moins de 6 ans, la ludothèque installée au Centre Petite enfance Louis Cassette est un vrai trésor pour les enfants!

La ludothèque compte plusieurs espaces et divers services. D'un côté, une salle de jeux accessible à tous gratuitement sur simple inscription. D'un autre, un service prêt de jeux, accessible sur adhésion et disposant d'un large choix de jouets adaptés à tous les âges, enfant, ado ou adulte! Grâce à ce service, vous pourrez emprunter un jeu par enfant tous les 15 jours; une aubaine pour les parents dont les enfants se lassent très vite de leurs jouets!

La ludothèque, gérée par l'association les Papillons Blancs, dispose également d'une salle de peinture et d'une salle de gym, permettant aux parents de disposer d'un lieu de jeu avec leurs enfants, ces salles ne peuvent être utilisées que par une famille à la fois. Les Papillons Blancs ont également à cœur de rendre les jeux accessibles aux enfants en situation de handicap. « Nous disposons d'une salle sensorielle entièrement adaptée aux différents handicaps et équipée de jeux spécifiques à l'autisme, au polyhandicap, aux troubles auditifs. ... Cette salle est un vrai havre de relaxation pour l'enfant et ses parents » explique Bénédicte, animatrice de la ludothèque.

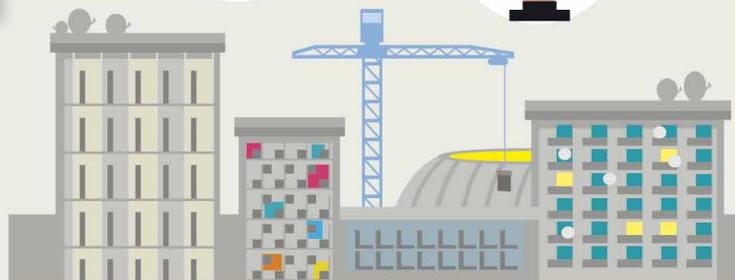
### Ludothèque

12, rue de Nabuchodonosor  
Tél. 03 20 73 07 10  
Tarif emprunt : 0,80€ à 1,20€ par jouet



# Travailler sur les chantiers de rénovation urbaine

Comment tenter ma chance ?



1



Depuis 2005, la Ville de Roubaix demande à certains prestataires d'embaucher des personnes en difficulté professionnelle. C'est ce qu'on appelle la «**clause emploi**».

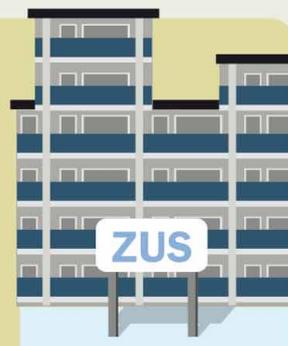
3

Si j'envisage de devenir coffreur-bancheur, ouvrier maçon, électricien, plombier, ou bien encore plaquiste ou peintre, cette clause me concerne peut-être. Je pourrai en bénéficier **si j'habite un quartier ZUS et si je suis demandeur d'emploi**.



2

Tous les chantiers de rénovation urbaine financés par l'Etat intègrent cette clause depuis 2007 : ils réservent une partie des heures de travail **aux habitants des quartiers en Zone Urbaine Sensible (ZUS)**.



4

Je me rends à la MIE, au **150 rue de Fontenoy**, pour y rencontrer un conseiller.



5

Si je suis recruté, je travaillerai sur un **chantier de rénovation urbaine...**



6



... ce qui me permettra de **développer mes compétences** dans les métiers du bâtiment.

7



À la fin du chantier, je serai **conseillé et orienté par la MIE** vers une nouvelle étape professionnelle.

Les chantiers de rénovation urbaine à Roubaix ont déjà créé de l'emploi pour 209 personnes, qui ont réalisé près de 65 000 heures de travail. Le programme de rénovation urbaine de la ville peut encore offrir 100 000 heures de travail, jusque fin 2012, aux demandeurs d'emploi motivés par les métiers du bâtiment.

## RÉNOVATION URBAINE **Crouy: un quartier vivant**

Si vous n'êtes pas passé depuis un moment par le quartier du Crouy, vous n'allez pas en revenir! Le secteur a littéralement changé sous l'effet de plusieurs transformations de qualité. Et nous n'en sommes qu'à la moitié du programme de rénovation.



### **Les Villas Sarrail : 77 logements neufs en cœur de ville**

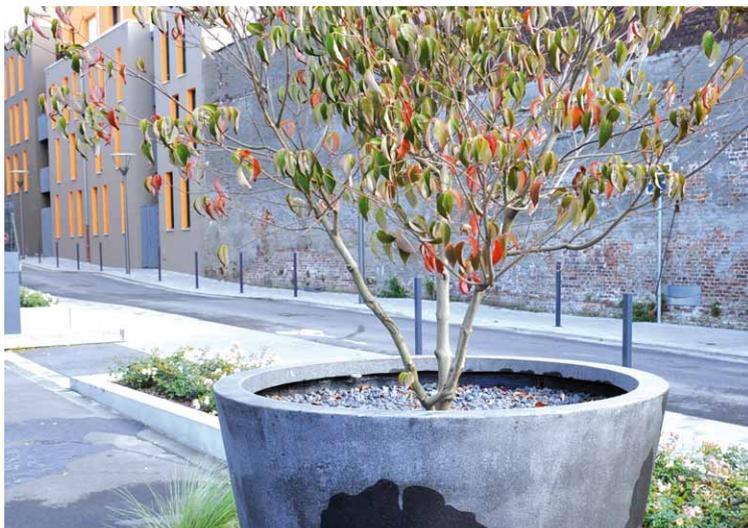
Autrefois dense en usines textiles, le Crouy est en train de devenir un secteur résidentiel et commerçant en centre-ville. La rue Neuve a été créée entre la rue des Fabricants et la rue du Général Sarrail. Elle accueille la nouvelle résidence "Les Villas Sarrail" et les 86 places d'un parking à deux pas du centre-ville.

Les Villas Sarrail ont été primées pour leurs qualités esthétique et architecturale. En plein cœur de ville où l'habitat est dense, elles mixent les formes de logements où chacun se sent tranquille chez lui : logements collectifs, intermédiaires, maisons de ville et penthouses (appartements au dernier étage).

### **De nouveaux commerces et services**

En rez-de-chaussée de l'immeuble, de nouveaux commerces sont installés depuis quelques semaines : Body minute, Coffee Break, Sun 360, Mods'hair et Copiages. Des restaurants devraient bientôt les rejoindre.

Le quartier va aussi accueillir de nouveaux services et équipements pour le quartier comme une crèche rue des Fabricants et la Maison de l'habitat qui s'installera à l'angle de la rue des Fabricants et de la rue du Couiroir, dans un nouvel immeuble à la façade rouge.



### **Un nouveau parking en centre-ville**

Quatre-vingt-six places de stationnement à deux pas de la Grand-Place. Le parking du Centre vient d'être inauguré et ne va pas manquer de conquérir les personnes qui font leurs courses ou se promènent en ville.

L'esthétique a été particulièrement soignée. L'arbre centenaire, Ginkgo Biloba, qui se situe quasiment au centre du parking, est conservé et mis en valeur. Ses feuilles jaune d'or, qui se répandent à l'automne dans les rues du quartier, sont rappelées par des motifs qu'on voit apparaître sur le sol par temps sec.

Les allées sont délimitées par les extraits du poème "Le Testament du fantassin" de Paul Verlet, Mort pour la France. Imprimé en résine réfléchissante, le texte brille dans la lumière des phares.

**Le stationnement est payant de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Il est gratuit de 12h30 à 14h30 ainsi que les samedis, dimanches et jours fériés. La première demi-heure de stationnement est gratuite.**

## Vingt-deux logements reconstruits au Pile

Vingt-deux des logements démolis dans la barre d'immeubles de la rue Ernest Renan, à la Potennerie, seront reconstruits dans le quartier du Pile. Sur le site de l'ancienne teinturerie.

Partenord Habitat y réalisera vingt logements collectifs et deux maisons. Tous seront ouverts sur le futur jardin public construit en coeur d'îlot. Les travaux devraient démarrer en juillet.

Plus tard, à partir de 2012, le site de l'ancienne teinturerie accueillera deux autres opérations de logements, soit dix maisons individuelles et quatorze appartements supplémentaires.



## RÉNOVATION URBAINE Ernest Renan : la grande barre s'aère

La longue barre d'immeubles rue Ernest Renan, dans le quartier de la Potennerie, va se montrer plus discrète. En juillet, trois entrées sur les neuf seront démolies pour laisser place à des logements neufs. La première entrée depuis la rue Mongolfier sera remplacée par un petit collectif de dix-huit appartements haut de cinq étages. A la

place des deux derniers blocs s'implanteront huit maisons. Enfin, le bailleur social Partenord Habitat réhabilitera les quatre-vingt-dix logements conservés en visant des performances thermiques élevées.

Des abords plus accueillants Ce projet d'aménagement inscrit au programme de

rénovation urbaine (PRU) de la Ville prévoit également d'améliorer les abords par la fermeture et la sécurisation de l'accès aux logements, la création de trottoirs le long des cheminements piétons et la plantation d'arbres. L'espace vert présent au sud de l'immeuble accueillera un espace de jeux pour les enfants.



## C'est le chantier dans ton quartier!

Les chantiers peuvent devenir un terrain de jeux pour les enfants et les adolescents, une fois les ouvriers partis. Dans le quartier des Trois Ponts, un moyen a été mis au point pour leur faire prendre conscience que ces espaces peuvent être dangereux.

Des enfants de 10 à 12 ans ont créé un jeu coopératif avec le centre social des Trois Ponts et un spécialiste du jeu. Baptisé "C'est le chantier dans ton quartier!", ce jeu de plateau est destiné à 6 à 12 joueurs. Il se présente comme un quartier en chantier semé d'embûches dans lequel il faut répondre à des questions pour avancer.

Ce jeu est utilisé, depuis l'été, dans les centres de loisirs et, depuis la rentrée, dans les trois écoles des Trois Ponts. Il sera bientôt diffusé dans d'autres quartiers touchés par la rénovation urbaine.

## RÉNOVATION URBAINE Les travaux vont bon train aux Trois Ponts

La Bienne n'est plus qu'un tas de gravas. Un impressionnant tas de gravas. Les engins de démolition ont pilonné la barre d'immeubles rue de Verdun et leurs mâchoires métalliques viennent tout juste d'en arracher les fondations. Cette démolition est le chantier actuellement le plus visible, mais il se passe bien d'autres choses dans le quartier des Trois Ponts. Le bâtiment jumeau, au 40 à 70 rue de Tournai, va disparaître dans les mêmes conditions en fin d'année.

### Rénovations terminées

Il y a aussi des rénovations qui se terminent. Les immeubles collectifs "La Vézère", rue Kennedy, "Le Centaure", rue Léonie Vanhoutte, et "La Lyre", place des Trois Ponts, ont gagné en qualité et en performance énergétique. La cour et la bibliothèque de l'école Jean Macé ont été refaites cet été; ce sera bientôt le tour du bâtiment complet.

Enfin, de nouvelles constructions démarrent. Le travail de fondation est à l'œuvre Place des Trois Ponts, où quatorze logements seront livrés dans 18 mois environ à la place d'anciens garages.



## Café chantier : un peu de sucre et une truelle



>>> Samedi 23 octobre, les riverains du Quai de Marseille ont pu franchir les barrières du chantier en cours. Ils étaient invités au café-chantier organisé par la Ville de Roubaix (maître d'ouvrage : LMCU), et l'entreprise de BTP NORPAC. C'était l'occasion idéale de voir le chantier de près, de faire connaissance avec les ouvriers et de poser toutes les questions sur la construction des logements qui a démarré en avril.

>>> Parapluies, casquettes, gants et truelles ; les visiteurs du café-chantier se sont équipés pour affronter la pluie et s'essayer aux exercices de coffrage et de maçonnerie. De nombreux enfants ont découvert l'univers du bâtiment sous les yeux attentifs et les gestes experts des ouvriers de l'entreprise NORPAC.



### ZONE DE L'UNION

## L'Union trace les voies de l'avenir

**Début 2011, d'importants travaux de voirie vont commencer dans le quartier de l'Union, dans un vaste périmètre centré sur la jonction de la rue de Tourcoing, à Roubaix, avec la rue de Roubaix, à Tourcoing.**

Appelées à durer un an, ces opérations vont, selon Mathilde Antigny, chargée de communication à la SEM Ville Renouvelée, "transformer le visage du secteur. On aura des trottoirs élargis, un nouveau mobilier urbain, des espaces plantés et des voies de circulations améliorées, avec couloirs de bus et pistes cyclables. La physionomie de l'écoquartier de l'Union va enfin prendre forme." Rappelons que l'Union, c'est à terme, sur 80 hectares, un nouveau pôle d'excellence économique, des logements neufs, des services et des espaces verts, le tout sous le signe du développement durable.

Bien sûr, pendant les travaux, certains désagréments sont à attendre. Cependant, les axes concernés (rue de Tourcoing et

rue de l'Union pour Roubaix) ne seront jamais fermés. La circulation sera néanmoins ralentie car alternée sur une

seule voie. A envisager avec optimisme, en se disant que l'Union... vaut bien quelques bouchons.



# Entre le musée et la gare, il y a de quoi faire !

Le midi vous êtes parfois pressé de manger pour vite retrouver les dossiers brûlants qui vous attendent au bureau. Et vous vous contentez d'un sandwich avalé sur le pouce. Ou pas. Parfois, vous avez envie, de prendre un peu plus de temps pour déjeuner et faire du shopping. En cette période de pré-fêtes de Noël, nous vous avons concocté un petit parcours mitonné aux petits oignons. Pour joindre l'utile à l'agréable.



Place de la gare

Avenue Jean Lebas



## S'AMUSER L'ŒIL ET L'ESPRIT ❶

Dans la librairie "Autour des mots", vous trouverez des ouvrages amusants, de beaux livres et des curiosités irrésistibles. C'est l'endroit idéal pour dénicher un cadeau original, en particulier pour un enfant. Laissez votre adresse mail à ce couple de sympathiques libraires ou rejoignez-les sur Facebook, vous serez régulièrement invité à vous détendre l'esprit. En décembre, ils organisent une exposition de boules à neige !

### Librairie Autour des mots

1 place de la gare - 03 20 46 56 28  
Du lundi au samedi, sauf le premier lundi du mois, sans interruption, de 9h30 à 19h. Le samedi à partir de 11h.

## DE NOUVELLES GALETTES À LA CRÊPERIE D'EVE ❷

La Crêperie d'Eve vous a mitonné une nouvelle carte de galettes et plats à dévorer le midi. Vous aurez le plaisir de composer vos galettes avec de nouveaux fromages: Comté, Pont l'Evêque, Brie, Maroilles... C'est nouveau aussi: des salades variées et des bruschettas, tartines gourmandes. Si vos compagnons de déjeuner préfèrent la viande, amenez-les quand même! Un pavé de rumsteck et des carpaccios sont à la carte.

La crêperie d'Eve - 5 place de la gare  
03 20 36 53 79 - Du lundi au vendredi midi, à partir de 12h.  
Le soir sur réservation. Privatisation sur demande le soir et le week-end.

## NOS ENFANTS CHÉRIS ! ❸

Les copines d'abord, c'est une nouvelle boutique de vêtements pour femmes et enfants, rue de la gare. Le concept est inattendu: les articles féminins, bien qu'absolument ravissants et fashion, affichent des prix très raisonnables. Les articles junior en revanche proposent du très haut de gamme, avec des marques de créateurs prestigieuses. Avis aux mamans coquettes et folles du look de leurs enfants !

### Les copines d'abord

102 avenue Jean Lebas  
Du mardi au samedi de 10h à 19h

## "LE FOURNIL BIO" : BOULANGERIE ET PETITE RESTAURATION BIO ❹

Vous ne pouvez pas manquer la belle façade jaune de cette boulangerie! Saveurs et saisons fabrique du pain bio depuis 15 ans et a installé une boulangerie début octobre, place de la gare. Vous y trouverez une large gamme de pains et viennoiseries bio mais aussi des quiches et sandwiches pour déjeuner sur place ou à emporter. Côté pratique, si vous venez en voiture les 30 premières minutes sont gratuites sur le parking de la gare.

"Le fournil bio" de Saveurs et Saisons - 10 Place de la gare  
Du lundi au vendredi de 7h30 à 14h et de 16h à 19h  
Le samedi de 8h30 à 17h30.

## AU FIL DE LO, DES BIJOUX... BEAUX ! ❺

Un bijou de "fantaisie haut de gamme", vous en rêvez? Chez "Au fil de LO", vous serez comblée par le choix et la qualité des bijoux proposés. Dans une gamme de prix attrayante (de 15 à 115 €), vous allez adorer les chaînes de laiton coloré garnies de pierres naturelles, de perles de verre. Si vous préférez l'argent ou le plaqué or avec des pierres fines, vous trouverez aussi votre bonheur! Quartz rose ou fumé, labradorite, rien que le nom des pierres font rêver!

Au fil de LO - 107 avenue J. Lebas  
Du mercredi au vendredi de 12h à 18h et le samedi de 15h à 19h.

## RESTAURATION RAPIDE : DU "SUR MESURE" MAISON ❻

Avant, ou après avoir fait vos emplettes de Noël, vous devez absolument tester la formule de restauration rapide, pas chère et maison de Sur mesure ! Et en plus c'est bon et dans une ambiance cosy! Salade de pâtes composée devant vous avec quatre ingrédients de votre choix, tartes chaudes, soupes, sandwiches, desserts à tomber par terre sans affoler votre porte-monnaie, que demander de plus? Rien!

Sur mesure fooding creation  
88 avenue Jean Lebas - Tél. 03 66 73 11 00  
Du lundi au vendredi et dès 7h pour le petit déjeuner ! livraison possible.  
[www.surmesure-resto.com](http://www.surmesure-resto.com)



## Les rendez-vous "Découverte de l'entreprise"

**"Portes ouvertes" pour des demandeurs d'emploi déconnectés du monde professionnel et de l'univers "Entreprise" !**

Le PLIE et la MiE proposent une action innovante et attractive en collaboration avec des partenaires locaux pour capter des personnes éloignées de l'emploi. Un premier échange au Pôle Deschepper, Laënnec, ou à la maison des services pour comprendre la démarche; puis une réunion de préparation permet à chacun une rencontre réussie en milieu professionnel.

**Les entreprises choisies pour ces visites évoluent dans des secteurs porteurs et qui recrutent !**

A noter, il s'agit parfois de domaines d'activité dans lesquels les demandeurs d'emploi ne pensent pas spontanément s'orienter: l'éclairage industriel sur mesure, les services énergétiques ou encore la logistique du froid...

**Visiter une entreprise, une étape clef pour mieux appréhender le monde de l'entreprise, susciter des vocations, mais également donner des perspectives d'emploi !**



**Vous êtes intéressé pour visiter une entreprise ?**

Venez rencontrer un conseiller MiE, 150 rue de Fontenoy, Roubaix.  
Contact Entreprise : [omassa@mie-roubaix.fr](mailto:omassa@mie-roubaix.fr)



## Petits déjeuners entreprises à la mie

Depuis la rentrée 2010, la CCI Grand Lille et la MiE – maison de l'emploi proposent aux entreprises un cycle de petits déjeuners sur les nouvelles tendances RH, mais également pour donner des informations techniques et fiscales, ainsi que des actualités juridiques: des sujets incontournables destinés aux dirigeants des TPE-PME de notre territoire!

Experts, entreprises et collectivités sont présents pour apporter des réponses rapides, concrètes et efficaces lors de rencontres conviviales. "Comment utiliser les réseaux sociaux pour trouver de nouvelles compétences" "Zone Franche Urbaine, mode d'emploi", 2 rendez-vous qui ont déjà rassemblé une quarantaine d'entreprises.



Au-delà de ces temps forts, la maison de l'emploi développe son offre de services aux entreprises; grâce à un diagnostic territorial (Gestion territoriale

des Emplois et Compétences), elle souhaite leur apporter un conseil RH et des outils pour des problématiques les concernant: organisation,

recrutement, senior, mobilité professionnelle et formation des salariés, ...

Face à la complexité des dispositifs, la MiE aide également les employeurs à trouver le dispositif existant adapté ou le bon interlocuteur à travers les acteurs économiques du territoire.

**A noter!** "Point du droit entreprises", le 26 novembre 2010 à 8h30.

Programmation 2011 et inscriptions

[www.mie-roubaix.fr](http://www.mie-roubaix.fr)

Contact Relation entreprise :

[scebula@mie-roubaix.fr](mailto:scebula@mie-roubaix.fr)

En pratique

### Créer son entreprise, pourquoi pas vous ?

Quelles étapes? Quelles démarches?  
Qui peut créer son entreprise?

Entreprendre, n'est jamais une chose facile. Sauter le pas peut faire peur et c'est légitime. Il est donc important de s'informer, d'étudier et d'échanger avec des professionnels pour avoir toutes les cartes en main avant de se lancer.

La Maison de l'initiative et de l'Emploi (MiE) et la Boutique Gestion Espace (BGE) proposent des rendez-vous d'information ouverts à tous pour connaître les éléments clés de la réussite d'un projet et identifier les possibilités d'accompagnement.

Retrouvez la programmation 2011 des rendez-vous et les modalités d'inscription "J'ai envie de créer" sur : [www.mie-roubaix.fr](http://www.mie-roubaix.fr)



## Habitat: **tout** ce que Roubaix fait **pour vous**

Au fil des ans, la municipalité a créé un ensemble de dispositifs afin d'améliorer la qualité des logements de tous les Roubaisiens. La mairie donne de nombreux coups de pouce financiers et administratifs pour la réhabilitation de l'habitat. Elle met à disposition des habitants de nombreux services gratuits, comme les permanences de la Maison de l'Habitat ou des cartographies thermiques des toits pour traquer les déperditions de chaleur. La municipalité incite également les bailleurs à construire "écologique" pour réduire la facture énergétique des locataires. Ce dossier vous propose un tour d'horizon de tout ce que la Ville fait pour vous aider à améliorer votre habitat.

## La Maison de l'Habitat à votre service

Que vous soyez propriétaires occupants ou bailleurs, la Maison de l'Habitat vous oriente dans le dédale administratif. Zoom sur l'ensemble des services gratuits dont vous pouvez bénéficier.

Devenir propriétaire? Entamer des travaux dans son logement? Demander une subvention? Une vraie jungle quand on ne s'y connaît pas. C'est pourquoi la municipalité a souhaité mettre un outil efficace au service des Roubaisiens, qu'ils soient locataires, propriétaires occupants ou bailleurs. La Maison de l'Habitat vous conseille gratuitement sur les démarches administratives indispensables ou les dispositifs d'aides financières. "Notre palette de compétences s'étend du conseil sur les matériaux de rénovation à la recherche de subventions", indique-t-on à la permanence. En matière d'achat, de réhabilitation ou de location, tout se joue au stade de projet. "Souvent, les personnes viennent nous voir trop tard, une fois les travaux engagés. Impossible alors de faire une demande

de subvention. Parfois même, les personnes n'ont pas effectué de déclaration préalable de travaux auprès du service urbanisme. Cela peut conduire à des catastrophes, comme la remise en état initial, avec parfois des amendes journalières!" Le maître-mot de la réussite reste donc l'anticipation. Une demi-heure passée à être conseillé gratuitement à la Maison de l'Habitat évite parfois bien des ennuis. L'année passée, 1 300 personnes en ont profité de ces conseils!

### Maison de l'Habitat

27 rue du Vieil Abrevoir.

Du mardi au samedi de 8h30 à 11h45. Permanences propriétaires-occupants mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 11h45. Sur rendez-vous pour les propriétaires-bailleurs. Tél : 03 20 66 45 50.



### Trois en une

Au sein de la Maison de l'Habitat, l'antenne de l'Agence Départementale pour l'Information sur le Logement (ADIL) vous permet d'obtenir des réponses gratuites à des questions juridiques, financières ou fiscales sur l'habitat. L'Espace Info-Energie vous conseille également gratuitement pour réduire vos factures d'énergies et mener vos projets de construction et de rénovation durable.



Guide des bonnes pratiques de Réhabilitation Propriétaires Bailleurs



### Guide de bonnes pratiques

Assainissement, humidité, amiante, électricité, tri sélectif, aide à la réhabilitation...

La mairie de Roubaix propose deux guides gratuits, pour les propriétaires-bailleurs ou propriétaires-occupants. Une dizaine de fiches synthétiques résumant toutes les démarches à effectuer et surtout les coordonnées du service municipal à contacter. **In-dis-pen-sa-ble !**



### Roubaix vous aide financièrement

Afin de réduire vos factures d'énergie, la Ville de Roubaix peut vous donner un coup de pouce financier :

- > **8 €/m<sup>2</sup>** pour l'isolation de votre toit
- > **1€ à 1,50€** par watt-crête produit par des panneaux photovoltaïques
- > **100 à 200€** par m<sup>2</sup> de panneaux solaires produisant de l'eau chaude solaire
- > **70€** pour un système de récupération d'eau de pluie dans la limite de 5 m<sup>3</sup>.
- > **exonération** de la part communale de la taxe foncière pendant cinq ans (si 10 000 € de travaux/an ou 15 000 €/trois ans).

Ces aides sont cumulables avec les subventions accordées par l'Etat, le conseil régional, la Communauté urbaine de Lille ou l'Agence nationale pour la rénovation de l'habitat (ANAH).

→ Formulaire à retirer à la Maison de l'Habitat, 27 rue de l'Abrevoir ou à télécharger sur : [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr), rubrique **habitat-urbanisme** puis **démarches**.



## En guerre contre les factures trop chères

Depuis deux ans, l'association Crésus et GDF, en partenariat avec la municipalité, luttent contre la précarité énergétique des propriétaires occupants aux revenus modestes. Méthode : faire financer des travaux dans les logements pour faire baisser les factures d'énergies de 30%.

Propriétaires mais dans l'im-passe. Rue de Charleroi à Roubaix, un couple est au bord de l'asphyxie. Leurs factures d'électricité, de gaz et de pétrole totalisent près de 3 000 € par an pour une petite maison de 90 m<sup>2</sup> ! Leur logement, construit avant 1975, était très mal isolé. Un premier devis chiffre les travaux à 17 000 €. L'investissement est alors inimaginable pour ce retraité et cette mère au foyer. C'était sans compter le dispositif Eco-Gaz, lancé il y a deux ans par l'association Crésus, luttant contre le surendettement et Gaz de France. Grâce aux différentes aides mobilisées, dont une subvention de la municipalité, l'isolation du toit, le remplacement des fenêtres et l'installation d'une nouvelle chaudière ont débouché sur une opération



blanche. Une fois les différentes subventions déduites, il ne restait plus à la charge du couple que 60 € par mois, soit l'équivalent de l'exonération de la part communale de la taxe foncière. Leurs dépenses d'énergies

devraient chuter à 1 100 € par an. Cette baisse de 40 % leur donnera assurément une bouffée d'oxygène.

**Crésus** 39 rue du Fontenoy  
Tél : 03 20 68 45 50 - [www.cresus-arianes.fr](http://www.cresus-arianes.fr)

### Avez-vous pensé aux panneaux solaires ?

En passant d'un appartement à une maison, Véronique et Mourad ont vu leurs factures de gaz et d'électricité "éclater", passant de 75 € à 150 € par mois. "Nous avons donc décidé d'installer dix panneaux de 2300 watts-crête chacun pour un coût total de 19 000 €". La ville de Roubaix leur a versé 1,50 € par/watt-crête, soit 3500 €. En ajoutant un crédit d'impôts de 7000 €, une aide de

la Région de 2200 € et les revenus issus de la revente du kwh à 0,60 € à EDF, l'investissement devrait être amorti en seulement trois ans !



### Comment est financé Eco-Gaz ?

Pour aider les propriétaires-occupants aux revenus modestes à diminuer leurs factures énergétiques, la municipalité de Roubaix peut verser une subvention, allant jusqu'à 10 % du montant des travaux engagés (plafonnés à 16 500 €). La Ville peut également exonérer la part communale de la taxe foncière pendant cinq ans.

Ces subventions sont cumulables avec d'autres aides de l'Etat, de GDF, de la Communauté urbaine de Lille, de l'Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat, de la Caisse régionale d'assurance maladie, de Procivis ainsi que du prêt Isolto à 0 % de la Région.

### FAÇADES :

### ROUBAIX SE REFAIT UNE BEAUTÉ

Depuis plus de vingt ans, la municipalité accorde des primes pour le ravalement des façades des maisons. Objectif : que les Roubaisiens soient plus que jamais fiers de leur ville. Lors de chaque déclaration préalable de travaux (obligatoire), le service urbanisme veille d'abord à faire respecter certaines exigences. Il instruit ensuite des demandes de subventions encourageant par exemple à retrouver la dimension des fenêtres d'origine, à privilégier des volets en bois ou à poser des lambrequins pour cacher les volets roulants. Si vous souhaitez que votre maison retrouve une seconde jeunesse, sachez que la municipalité peut subventionner de 15 à 20 % du montant des travaux éligibles. La prime peut être doublée si la maison se situe dans un périmètre de restauration immobilière ou de renouvellement urbain.

Plus d'informations sur [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr), rubrique habitat-urbanisme.  
Tél : 03 20 66 46 00.

L'autorisation préalable nécessaire pour engager les travaux de rénovation requiert en moyenne deux mois d'instruction. Les subventions allouées le sont quels que soient les revenus. Le service urbanisme est disponible pour étudier votre dossier, vous conseiller dans votre projet de rénovation :  
**03 20 66 45 78.**

## Cour Remery : sociale, écologique et exemplaire

**"Sociale-écologie" : c'est avec ces deux mots que le maire de Roubaix, René Vandierendonck, a résumé l'esprit du projet de rénovation de la cour Remery. Cette ancienne courée délabrée de la rue de Lannoy est devenue un petit bijou écologique.**

Ils symbolisaient à eux seuls l'habitat minier des années 1900. Une centaine d'années après leurs constructions, les logements ouvriers de la cour Remery se sont offerts une seconde jeunesse pour entrer pleinement dans le XXI<sup>e</sup> siècle. Une révolution d'un point de vue écologique d'abord puisque les 19 logements sont équipés de panneaux solaires, isolants dernière génération, chaudières à gaz à condensation, fenêtres double vitrage...

Sollicité par la Ville de Roubaix, le Pact Métropole-Nord a mis le paquet pour transformer ces anciennes bâtisses en logements labellisés Haute Qualité Environnementale. La HQE tire en effet profit des conditions bioclimatiques, avec l'exposition plein sud par exemple, pour diminuer au maximum l'empreinte écologique des logements, réduire les charges

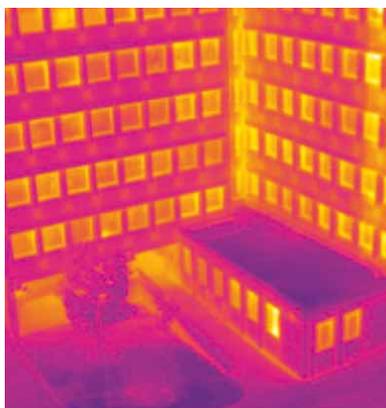


de chauffage et d'électricité et octroyer ainsi plus de pouvoir d'achat aux locataires. La révolution vient aussi de la méthode utilisée pour le chantier.

La rénovation de cette courée a été menée à bien par des demandeurs d'emploi longue durée, encadrés par l'association Imm'Pact. La dizaine

de travailleurs mobilisés ont ainsi appris à déconstruire en triant les matériaux, à travailler en sécurité et à effectuer des opérations de second œuvre, comme les peintures ou le revêtement de sol. Cette belle réussite démontre qu'il est possible de concilier habitat à vocation sociale, insertion dans le travail et qualité environnementale.

### ● La Ville encourage aussi les bailleurs



Dans le cadre des opérations de renouvellement urbain, la municipalité de Roubaix encourage systématiquement les bailleurs sociaux à construire des bâtiments économes en énergie. Les services municipaux leur apportent pour cela un

soutien technique et notamment de la "matière grise".

Concevoir des habitations peu gourmandes constitue aussi une façon de lutter contre la précarité énergétique. Dernier exemple dans le quartier de la Potennerie :

Partenord Habitat prépare la réhabilitation de l'ensemble Renan, répondant à la norme des Bâtiments Basse Consommation. Comparé à des logements traditionnels, ils consommeront deux fois moins d'énergie !

### Un chauffage urbain plus écologique

Administrations, écoles, logements collectifs, immeubles tertiaires, production d'eau chaude... Vous ne vous en rendez certainement pas compte mais près de 130 bâtiments sont actuellement reliés au réseau de chaleur urbain.

Près de 15% d'économies sont ainsi réalisées, répercutées directement sur la facture de nombreux locataires de logements sociaux. Ce réseau va connaître une nouvelle évolution, en faisant désormais la part belle aux énergies renouvelables. Chaufferie biomasse (brûlant des matières végétales), panneaux photovoltaïques (tirant partie de l'énergie solaire) mais également centrales de cogénération (utilisant le gaz pour produire chaleur et électricité) permettront de limiter encore plus l'impact écologique. D'ici septembre 2011, le réseau urbain utilisera près de 65% d'énergies renouvelables.

L'ultime plus du projet : un espace sera dédié aux projets pédagogiques afin de sensibiliser les publics scolaires.

Les pôles ressources Jeunesse DESCEPPER et LAËNNEC sont aujourd'hui reconnus comme des lieux d'échange, d'ouverture, de tolérance et de solidarité ouverts à tous les jeunes roubaisiens de 13 à 25 ans. Plus d'informations sur le site de la Ville : "www.ville-roubaix.fr" rubrique "Enfance/Education/Jeunesse" / "Education Jeunesse".

À TOUS ÂGES

## UN MERCREDI / UN FILM **Un ciné-goûter sinon rien!**

**Le ciné-goûter est une animation conviviale qui permet d'initier les enfants au cinéma et de leur donner la parole afin qu'ils s'expriment sur le film qu'ils viennent de voir. Chaque enfant participant reçoit une fiche à la fois pédagogique et ludique sur le film... et un goûter!**

### **La Flèche bleue**

(à partir de 4 ans)

un film d'animation de Enzo d'Alò - Italie - 1997 - 1h30 - couleurs - VF

En Italie, il y a le Père Noël qui distribue ses cadeaux dans la nuit du 24 décembre. Il y a aussi la bonne vieille Befana qui, dans la nuit de l'Épiphanie, récompense à son tour les enfants sages. Mais cette année, Befana est malade et c'est son assistant le méchant docteur Scafaroni

qui la remplace... Une adaptation du livre de Gianni Rodari qui ravira les enfants. Quant à leurs parents, ils pourront se délecter de la superbe musique de Paolo Conte.

### **Ciné Goûter :**

mercredi 15 déc 14h

Pour les enfants en famille

ou en groupes dès 4 ans

Projection simple :

dimanche 19 déc 11h15



### **Renseignements pratiques**

Cinéma Le Duplexe

47, Grand' Rue

03 20 14 85 90

Tarif unique : 4,50€

Tarif Réduit : 3,20€ (groupes)

Retrouvez la programmation et les fiches Ciné-goûter sur notre site :

[www.plan-sequence.asso.fr](http://www.plan-sequence.asso.fr)

Avec le soutien du service culture de la Ville de Roubaix et du Duplexe Cinémas

## PORTAGE DE REPAS À DOMICILE **Manger équilibré, même après 60 ans, c'est important!**

**Le portage de repas à domicile est un service proposé par la municipalité et le CCAS aux roubaisiens, âgés de 60 ans et plus, ou handicapés, ne pouvant ou n'ayant plus l'envie de cuisiner.**



Livrés du lundi au vendredi, entre 7h30 et midi, les repas, complets et équilibrés, sont à réchauffer au micro-ondes et comprennent une entrée, un plat chaud au choix, un fromage, du pain, et une boisson. "Des repas si copieux, que le fromage ou le dessert sont souvent conservés pour le soir", précise Mme Soétard, responsable des services polyvalents d'aides et de soins à domicile du CCAS. Autant que cela est possible, le CCAS fait en sorte que le même livreur livre, chaque jour, le même quartier, afin de favoriser la création d'un vrai lien entre lui et la personne qui reçoit le service. "Plus qu'un livreur, il devient alors un œil vigilant et une visite quotidienne pour les personnes un peu isolées" explique Mme Soétard.

Pour bénéficier de ce service, rendez-vous dans votre CCAS de quartier ou téléphonez au 03 20 81 57 52.

Si vous ne pouvez pas vous déplacer, une personne se rendra chez vous pour établir le contrat.

### **Ne plus manger seul**

Vous avez 60 ans ou plus et ne souhaitez pas manger vos repas seul chez vous? Le CCAS vous propose de venir partager vos déjeuners dans différents sites restaurants et Foyers Logement. Plusieurs endroits possibles :

- > **Le Foyer Logement**, résidence Longchamp à Lys les Lannoy
- > **Le Foyer Logement Beaumont**, 120 rue de Beaumont
- > **Le Foyer Logement de l'Alma**, rue de la grand-mère
- > **La résidence du Hutin**, 66, rue hutin
- > **Le Foyer restaurant Belfort**, 67, boulevard Belfort

Le service est ouvert à toute personne de plus de 60 ans, résidant sur Roubaix, quelques soient ses ressources. Le prix du repas est calculé en fonction des ressources.

Pensez à réserver votre repas 48h à l'avance.

## À TOUS ÂGES

### Pour choisir, il faut s'inscrire !

Des élections cantonales partielles auront lieu en mars 2010. Vous venez d'emménager à Roubaix, avez changé de domicile sur Roubaix, venez d'obtenir la nationalité Française, avez eu 18 ans cette année ou les fêterez avant le 28 février 2011, vous voulez voter, alors, il faut vous inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2010.

Pour ce faire, vous vous présenterez en mairie de quartiers avec une pièce d'identité, le cas échéant un justificatif de nationalité française et un justificatif de domicile (quittance de loyer, bail, facture d'électricité de moins de 3 mois, à vos nom et prénom). Une fois inscrit (e), vous recevrez votre carte électorale début mars 2011. Vous jouerez ainsi de votre droit de vote et pourrez prendre le chemin des urnes.

#### Renseignements :

Service Elections 03 20 66 48 74



### INFO Carte Adagio

Bonne nouvelle pour les détenteurs d'une carte de transport ADAGIO. Sur décision du conseil de communauté, la carte ADAGIO n'a désormais plus aucune restriction horaire. Nul besoin, donc, de continuer à acheter des tickets individuels lors des périodes de pointe.

La carte ADAGIO est une carte gratuite, qui s'adresse aux personnes de 65 ans et plus, non imposables, et résidant sur la métropole.

**Renseignez-vous, la carte peut être obtenue en mairie !**



C'était jeudi 2 décembre, lors de la première séance de formation des animateurs dans les studios de l'école du CCN. L'atelier était centré sur la danse contemporaine avec Lucie Madonna, professeur de danse contemporaine au CCN.

## RÉCRÉA CROC Tout nouveau tout chaud

Récréa croc kesako ? C'est nouveau et c'est pour les animateurs périscolaires de la Ville ! Il s'agit d'un temps de formation pour les animateurs qui interviennent dans les écoles de la Ville et plus précisément d'une sensibilisation autour des thèmes de la diététique et de l'activité physique. Le tout en collaboration avec le CCN. Après les matins Danse et les Breakfast classes, la Ville enrichit son panel de formation spécialisés en direction des animateurs qui

interviennent directement auprès d'enfants ou de personnes âgées. Un petit plus non négligeable. Allez c'est l'heure de récréa croc !

Lors des prochaines séances, dispensées courant décembre et janvier, il sera question de Taï Chi et de Kung Fu. Sean wood, le formateur a une double casquette puisqu'il est un ancien danseur spécialiste des arts martiaux. Equilibre et ouverture du corps seront au programme !

## BÉNÉVOLAT La MDA fête le bénévolat

**La Maison Des Associations de Roubaix, en partenariat avec France Bénévolat, la MACIF, et le soutien du Fonds de Participation des habitants, vous invite à fêter la Journée mondiale du bénévolat le samedi 4 décembre 2010**

- > Inauguration...
- > Quizz associatif...
- > Repas solidaire cap verdien (1€)...
- > Photomaton du bénévole...
- > Projection-débat **"l'engagement bénévole! Et vous?"**...
- > Jeux : l'association en questions...
- > Remise des diplômes du CFGA...
- > Exposition "portraits de bénévoles"...

**De 11h00 à 17h00**

à la Maison des associations de Roubaix  
24 Place de la Liberté

Informations : 03 20 73 46 08

[www.mda-roubaix.org](http://www.mda-roubaix.org)



Retraités et pré-retraités, n'oubliez pas les jeudis du cinéma au Duplexe : 03 20 66 46 42



## EXPOSITION **Degas, vu par les visiteurs de la Piscine**

**Jusqu'au 15 janvier 2011, le Musée d'Art et d'Industrie La Piscine présente "Degas sculpteur". Autour d'un chef-d'œuvre, la Petite Danseuse de quatorze ans, l'exposition révèle une facette méconnue du talent du grand peintre français.**

*"Edgar Degas était un personnage difficile. Misogyne, antisémite, très réactionnaire, explique Bruno Gaudichon, directeur du Musée La Piscine. Mais c'était surtout un artiste extrêmement talentueux. La Petite Danseuse de quatorze ans, qui nous est prêtée par le Musée d'Orsay, est l'une des cinq sculptures les plus célèbres au monde. Accueillir cette œuvre à Roubaix est pour nous une grande réussite, le signe d'un nouveau concordat entre musées de Paris et musées de province. Nous sommes fiers de la présenter au public roubaisien, qui mérite le meilleur en art."*

### **Petite Marie...**

Par un après-midi de la fin octobre, elle est là, la Petite Danseuse, bien droite sur son socle haut, dans sa pose gracieuse, avec sa mine à la fois sérieuse, inquiète et effrontée.

Entourée d'un groupe d'une quinzaine d'adultes et d'adolescents qui suivent, très attentifs, une visite guidée. "Elle attire tout de suite l'œil, raconte la guide Brigitte Danhieux.



Les visiteurs sont touchés d'apprendre que derrière le chef-d'œuvre, il y a un modèle au destin tourmenté : Marie van Goethem. Issue d'une famille pauvre d'origine belge, elle était petit rat de l'Opéra de Paris, et posait pour les artistes. Elle était certainement contrainte de se prostituer. Et l'histoire de l'œuvre elle-même interpelle autant. Elle a fait scandale à l'époque, par son naturalisme et par le regard anthropologique de Degas sur son modèle."

### **Le mouvement de la vie**

A quelques pas, on rencontre Margot et Céline, étudiantes en gestion à Lille. Habituees des expositions de la Piscine, elles admirent les études de danseuses en bronze, réalisées d'après les cires originales de Degas. "C'est très beau. Très léger malgré le poids du métal. A les regarder, on a l'impression de danser avec elles."

Devant la série des bronzes de chevaux, voici Thierry, infirmier de Limoges en vacances. "C'est bien observé, note-t-il, ça doit être très difficile de modeler comme ça un animal qui bouge. Je ne connaissais pas Degas avant, mais à chaque fois que je suis dans la région, je fais un tour ici. Il y a toujours quelque chose à découvrir."

Christiane, parisienne et retraitée, a fait, elle, le déplacement exprès pour l'exposition. "En TGV c'est facile de venir à Roubaix pour la journée. Tout ce que je vois ici me plaît beaucoup. Ce qui est formidable chez Degas, dans ses sculptures comme dans ses pastels, c'est qu'il a capté le mouvement de la vie."



## Actualité de l'Espace Croisé

**Indian summer / Jusqu'au 18 décembre**

Exposition de films français et anglais aux univers très variés, tous reliés par une étrangeté commune. *"Face à ces œuvres insolites, on reste en suspens, chacun libre d'interpréter la scène à sa manière"*

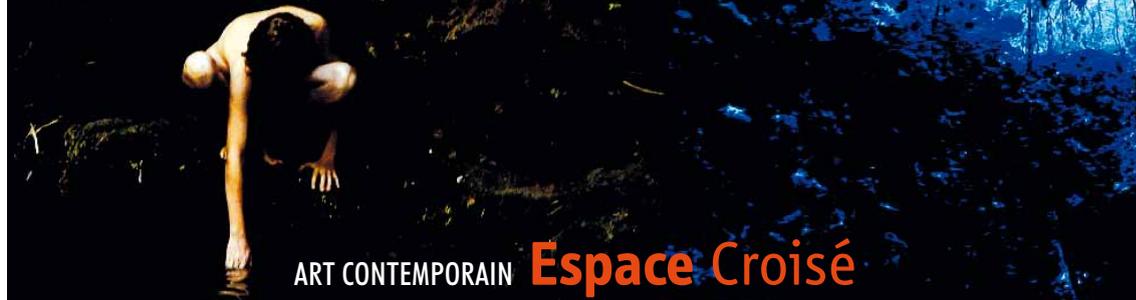
**Marie Voignier / 21 janvier / 26 mars**

Œuvre vidéo sur la crypto zoologie, comprenez la croyance en l'existence d'un animal imaginaire, sans preuve tangible. Un travail réalisé au Cameroun. *"L'artiste s'interroge sur le pourquoi et le comment de la croyance en suivant un explorateur dans ses recherches. Un beau travail sur la réalité, la vraisemblance"*.

**Parcours d'art contemporain / 4 décembre**

En collaboration avec Lille 3000, l'Espace Croisé vous emmène pour un parcours contemporain spécial Grande Bretagne. Au programme, découverte de l'exposition d'Alice Anderson à l'Espace Croisé et visite guidée de la nouvelle exposition Saatchi au Tri Postal.

**Inscriptions au 03 20 73 90 71.**



ART CONTEMPORAIN **Espace Croisé**

**L'Espace Croisé est un Centre d'art contemporain ; ni musée, ni galerie, il n'a aucune politique d'acquisition, de collection, ou de vente.**

L'Espace Croisé a trois missions: aider à la production (soutien aux artistes dans leur démarche de création, aide financière, recherche de financements...), éditer des catalogues au profit des artistes, et démocratiser l'art contemporain en le rendant accessible à tous. Parmi les 40 centres d'art en France, l'Espace Croisé est le seul au nord de Paris. Et pas des moindres! A l'Espace Croisé, la chance est donnée aux jeunes artistes de disposer d'un grand espace (750m<sup>2</sup>) pour exposer toute leur œuvre pendant deux à trois mois, et de rencontrer des artistes confirmés. De ces rencontres originales naissent souvent des œuvres étonnantes comme Flanders, un tableau vidéographique issu du travail de Fabien Rigobert et des comédiens de la Compagnie de l'Oiseau Mouche. A voir jusqu'au 18 décembre.

**L'Espace Croisé accueille des expositions toute l'année. Entrée libre, personnel accueillant et visite guidée sur demande!**

**Espace Croisé**

A la Condition Publique - 14, place Faidherbe - 03 20 80 87 54



## Traces en pratique

Un spectacle à voir en famille dès 8 ans (1h20 sans entracte)

> Vendredi 21 janvier 20H30

> Samedi 22 janvier 20H30

> Dimanche 23 janvier 17H00

### Tarifs

Plein 32€

Reducit 28€

Abonné 23€

Abonné -26 ans 21€

Dernière minute 8€

### Création, production et direction musicale :

Shana Carroll, Isabelle Chassé, Patrick Léonard, Faon Shane, Gypsy Snider, Sébastien Soldevila et Samuel Tétrault

### Mise en scène et chorégraphies :

Shana Carroll et Gypsy Snider

### Acrobaties :

Sébastien Soldevila

### Lumières :

Nol Van Genuchten

### Décor :

Flavia Hevia et Les 7 Doigts de la main

### Costumes :

Manon Desmarais, Josianne Legrand et Les 7 Doigts de la main

### Vidéo :

Paul Ahad et Media-FX

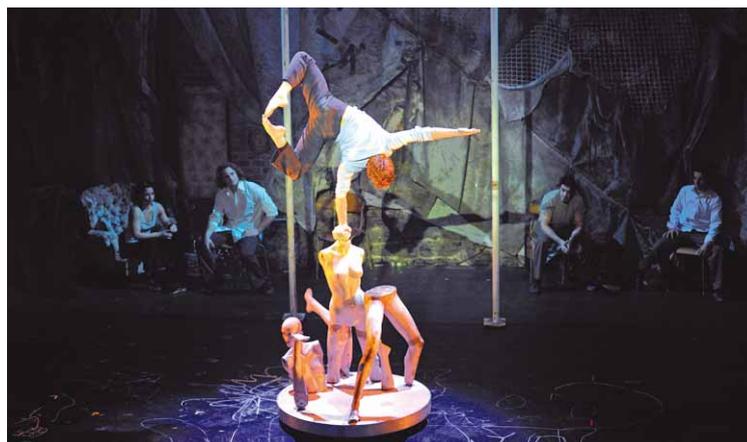
## TRACES C'est la jungle (urbaine) au Colisée !

**Venez en famille partagé un moment magique autour d'un spectacle acrobatique époustouflant, empreint de culture urbaine, où le corps est envisagé comme seul moyen de raconter le passé, de laisser une trace dans les derniers instants et de prendre des risques une dernière fois.**

Avec Traces, la compagnie Les 7 Doigts de la main renouvelle les techniques acrobatiques du cirque contemporain avec beaucoup de fraîcheur, et les enrichit d'éléments de culture urbaine comme le skateboard et le basketball. Les cinq artistes "explosent" sur scène au coeur d'un spectacle à la fois

intime et audacieux. Ils nous invitent à partager leur abri de fortune, fait de toile et de ruban adhésif: réfugiés dans cet étrange bunker qui les protège de la menace qui gronde à l'extérieur, les personnages nous racontent leur passé, nous font partager leurs forces et leurs faiblesses. Voltigeant

et se défiant les uns les autres, ils enchaînent avec brio des numéros à la fois poétiques et périlleux; ils créent ainsi sur scène une véritable "jungle urbaine", alternent trampoline, voltige, corde, ou planche-sautoir. Il faut ici saluer la prestation à la fois artistique et corporelle des circassiens de cet inclassable spectacle multiforme: ils savent tout faire et pourtant, à chaque prise de risque, à chaque envol, le spectateur retient son souffle! Ce spectacle a été à l'affiche de la Cigale à Paris pendant plusieurs semaines, la venue au Colisée de cette troupe époustouflante constitue un véritable événement!



## BAR LIVE **Scène ouverte**

**Le Bar Live est un bar, une scène de concert, un lieu de répétition, mais avant tout un lieu où toutes les rencontres et découvertes musicales sont possibles!**

Le Bar Live permet aux amateurs de rencontrer les pros, aux pros de rencontrer les nouveaux talents, au grand public de découvrir de nouveaux artistes, aux passionnés de faire leurs premières scènes... et tout cela à travers des moments de convivialité:

> **Le Bœuf du 301:** que vous soyez chanteur ou musicien, une fois par mois, la scène s'ouvre à vous à l'occasion d'une improvisation totale. Premier arrivé, premier sur scène!

> **Les jeudi slam:** une fois par mois, le Bar Live fait place aux slameurs amateurs (Organisés en collaboration avec l'ARA et la Compagnie générale d'imaginaire). Chaque jeudi

slam est ouvert par un slameur confirmé.

> **Les Vinyles sessions:** tous les mercredis à 18h30, venez mixer avec vos vinyles sur les deux platines mises à votre disposition.

Le Bar Live dispose également de deux salles de répétition à louer à des prix très attractifs: de 3,5 à 5€/ heure.

Rock, métal, chanson française, hip hop, accordéon, le Bar Live est ouvert à toutes les esthétiques musicales et à tous les publics: "Aujourd'hui, nous souhaitons montrer au public étudiant qu'à Roubaix aussi, il se passe des choses" explique Karim Bachir, président



de l'association LIVE, pour eux sont donc désormais organisés des Apéro culture 100% étudiants!

Retrouvez toute l'actualité du Bar Live sur:

[www.myspace.com/barlive301](http://www.myspace.com/barlive301)

[www.facebook.com/barlive301](http://www.facebook.com/barlive301)

03 20 80 75 35 - L'émission 301 on air sur Radio Boomerang 89.7

## SORTIES

### Un trimestre chargé au Bar Live!

De nombreux concerts et performances musicales et artistiques vous attendent au bar live. Ces prochains mois, ne manquez pas :

- > Le concert jazz gospel de Renya le vendredi 03 décembre à 21h30
- > Le concert rock métal de Blend le vendredi 10 décembre à 21h30
- > Le concert classic rock "Carte Vermeil" le samedi 11 décembre à 21h30
- > Le concert reggae rock du groupe "La familia", donné à l'occasion de la sortie de l'album du groupe et retransmis en direct sur la radio boomerang le vendredi 17 décembre à 21h
- > Assistez également, le 15 janvier 2011 à 21h à Délicieuse alexandra et le 29 janvier à 21h au concert de rock du groupe Mind

## Le Duplexe et la Ville ouvrent le cinéma aux associations

"Nous sommes heureux de prêter aux associations ce moyen d'expression majeur qu'est le 7ème art. De plus, grâce aux Cartes blanches, des personnes qui vont très rarement, ou jamais au cinéma, trouvent le chemin des salles." Jean-François Boudailliez, adjoint à la Culture, résume ainsi les intentions de l'opération "Cartes blanches au Duplexe". Depuis l'arrivée du cinéma au centre ville, en 2004, la mairie de Roubaix s'associe régulièrement au Duplexe pour promouvoir le cinéma comme support d'échanges citoyens. Une fois par mois, elle donne aux associations la possibilité d'organiser la projection d'un film en rapport avec leurs objectifs. Ces Cartes Blanches se déroulent en général le jeudi à 19 h et s'accompagnent d'une rencontre-débat, souvent autour d'un pot. Parmi les Cartes Blanches déjà passées, citons celles organisées par les Amis du Musée La Piscine avec le film Séraphine, par la Quinzaine culturelle africaine avec l'Appel des Arènes, et par l'école Albert Camus avec les Adieux à l'Olympia, dans



Un partenariat entre la mairie et la salle permet aux associations de concevoir et animer des séances de cinéma.

le cadre d'un projet d'école sur Jacques Brel. "Nous apprécions beaucoup ces moments de partenariat avec la Ville et les associations," dit Delphine Vermoesen, directrice de la salle, "ils enrichissent le Duplexe en y faisant entrer des publics et des films différents."

Si vous souhaitez organiser une Carte Blanche dans votre cadre associatif, contactez le service Culture de la Ville de Roubaix, au 03 59 57 32 01.

## Prochainement au Duplexe

L'ADEP (Association pour le Développement de l'Education Permanente) présente le 9 décembre, à 19h, une projection-débat de Lola Rennt (1998) de Tom Tykwer. L'histoire d'une jeune Berlinoise lancée dans une course contre la montre pour récupérer une grosse somme d'argent oubliée par son petit ami dans une rame de métro. Récompensé par six Prix du cinéma allemand (l'équivalent des Césars) en 1999, ce film ultra-inventif et dopé à la techno a fait l'effet d'une bombe dans le paysage du cinéma germanique.

Le 13 janvier, à 19h, l'association le Bar Live propose de découvrir New York Minute, une série documentaire française, produite par Arte, qui pose un regard inédit sur la culture et l'histoire de la "Grosse Pomme". La projection sera suivie d'un mini-concert dans la salle.

Plein tarif par séance, 5€



EXPOSITION **Les visages glamour de Roubaix**



## Travail d'équipe

En tout sept modèles non-professionnels parmi lesquels une élue, Saty Olla, ont été habillés par Alexandre Dufour, styliste modéliste, et par Marine Delmoittiez, créatrice textile. Les photographies, réalisés dans sept lieux différents, sont signées Delphine Chenu du studio roubaisien Portrait Sensible ; Françoise Gros, céramiste, a orné certains vêtements de ses créations et Muriel Niciejwski-Storme a écrit un poème pour accompagner chaque photographie.

Outre les portraits eux-mêmes, impressionnants dans leurs tirages en très grand format, l'exposition présente les vêtements originaux portés par les modèles, ainsi qu'un making-of en vidéo de l'aventure, réalisé par Marc Leprêtre et Karl Bourgois. Bref, une superbe oeuvre collective, qui aborde la question du patrimoine roubaisien sous un angle glamour des plus inédits et séduisants.

**Orchestrée par la styliste Françoise André, une exposition de photographies livre d'élégants portraits allégoriques du patrimoine de la Ville.**

La Manufacture des Flandres présente l'exposition Murmures, une création artistique pluridisciplinaire en hommage au patrimoine culturel roubaisien. Déjà exposé, très brièvement, à l'ENSAIT à l'occasion des Journées du Patrimoine, ce projet original a fait intervenir une photographe, un styliste de mode, une créatrice textile, une céramiste, une poétesse, deux vidéastes et une comédienne. *"En tant que Ville d'Art et d'Histoire, Roubaix mène des actions innovantes pour célébrer à la fois le patrimoine tangible et les richesses plus immatérielles, comme la mémoire industrielle et les savoirs-faire professionnels, explique Marianne Pattou, animatrice du patrimoine. L'idée est de montrer que la ville possède un héritage fort et intéressant, et qu'elle est aussi en mouvement, jeune et pleine de projets."*

### Star en jacquard

La conception et la coordination de Murmures ont été confiés à Françoise André, styliste et responsable de l'association Mode et Arts du futur. *"C'est une série de portraits allégoriques de la ville, explique celle-ci. Entre tradition et modernité, ils mettent en scène simultanément l'humain, l'architecture et les arts appliqués. Trois choses qu'on trouve inscrites au cœur de cette ville. Pour chaque image, nous avons d'abord repéré un lieu, puis, à partir de là, inventé un costume et une image."* Ainsi, sur fond d'immeuble du Nouveau Roubaix, un jeune homme romantique arbore une redingote au motif de briques qui se fond dans le décor.

Au musée La Piscine, une nymphe sculpturale pose dans un étonnant body baroque. Une élégante en robe jacquard joue les stars sur fond de métiers à tisser à la Manufacture des Flandres, tandis qu'un inquiétant contremaître, ou dompteur, roule des mécaniques à la filature Cavoix-Mahieu...



**Quoi de neuf à la médiathèque en cette période de fin d'année?  
Des petites et des jolies choses en vrac.**

**Un spectacle pour les enfants**

Pour patienter encore un peu avant l'arrivée du Père Noël, la médiathèque de Roubaix propose aux enfants de terminer l'année avec le fameux raconteur d'histoires, Pierre Delye. Rendez-vous pour un spectacle familial dans lequel seront réunis contes, légendes et histoires contemporaines choisis pour leur saveur, leur sagesse et le ravissement qu'ils procurent. "Même pas vrai!?" et pourtant si, car toutes les histoires sont vraies tant que l'on y croit.

**L'auteur :**

Pierre Delye est également l'auteur de Le P'tit bonhomme des bois, La grosse faim de P'tit bonhomme, la Petite Poule Rousse parus chez Didier Jeunesse dans lesquels humour et malice font les délices des enfants... et des parents.

Pour vous mettre l'eau à la bouche en attendant le spectacle, l'équipe de la médiathèque vous propose de découvrir ces histoires – et bien d'autres encore – tout au long du mois de décembre.

**Rendez-vous pour des heures du conte spéciales Pierre Delye :**

Les mercredis 8 et 15 décembre à 11h et 14h30  
Le samedi 11 décembre à 14h30

**Samedi 18 décembre à 15h30**

Médiathèque de Roubaix  
Salle du forum / Entrée libre  
A partir de 6 ans

**Médiathèque**

**Les horaires d'ouverture pendant les vacances de Noël**

Ouverture de 13h à 18h :

- > les mardi 21, mercredi 22 et jeudi 23 décembre
- > les mardi 28, mercredi 29 et jeudi 30 décembre

La médiathèque sera fermée les 24 et 25 décembre et le 31 décembre et 1<sup>er</sup> janvier



FRANCE O FOLIES **Jeunes talents musicaux**

Vous chantez, faites de la musique avez déjà un groupe (ou pas) et vous avez envie de vous faire connaître? France O Folies est peut-être fait pour vous! Vous avez jusqu'au 10 décembre pour vous inscrire au concours. Les cinq formations musicales présélectionnées joueront sur scène à la Cave aux poètes le 19 janvier. Parmi les cinq, un groupe représentera la ville de Roubaix aux Francofolies de la Rochelle mi-juillet 2011 : peut-être vous?



Monté en partenariat entre France Télévisions, les Francofolies de la Rochelle et la Sacem, France ô Folies part à la rencontre des talents de musiques actuelles dans les grandes villes de France. Au final, 9 groupes représenteront 9 grandes villes de France sur la célèbre scène d'un des festival de musique les plus en vue en France...

Pour participer : dossier à déposer accompagné d'un enregistrement de trois morceaux originaux au plus tard le vendredi 10 décembre à 17h au service Culture de la Ville à l'attention de Séverine Fauvarque, 29 Grand'Rue à Roubaix.



Retrouvez la liste des équipements sportifs sur le site de la Ville : [www.ville-roubaix.fr](http://www.ville-roubaix.fr), rubrique sports

## BASKET Jonathan Rousselle, toujours plus haut !

**Le basket, Jonathan est tombé dedans quand il était petit, aux côtés de son père Jean-Pierre Rousselle, ancien entraîneur et aujourd'hui maire adjoint des quartiers centre. Une évidence qui l'a mené au plus haut niveau, à Gravelines en Pro A.**

Quel été pour Jonathan, 20 ans ! Après avoir remporté le titre de champion d'Europe à Zadar avec l'équipe de France espoirs, ce jeune basketteur qui a grandi à Roubaix a signé son premier contrat professionnel avec le BCM Gravelines (Pro A).

**RBX Mag : À quel moment avez-vous sérieusement envisagé de devenir basketteur pro ?**

*Jonathan Rousselle : J'ai débuté le basket à 5 ans et j'ai tout de suite su que c'était ce que je voulais faire plus tard, ça a été un objectif très tôt dans ma vie.*

**RM : Est-ce plus difficile, pour un jeune basketteur, de faire sa place dans un groupe professionnel à un poste aussi particulier que celui de meneur de jeu ?**

*JR : Il est difficile pour un jeune joueur de faire son trou dans un groupe pro et c'est vrai que le poste de meneur est particulier car on est responsable de tout ce qui se passe sur le terrain, en attaque comme en défense mais c'est ce que j'aime !*

**RM : Quel est votre rôle cette saison ? Qu'est-ce que votre contrat professionnel change pour vous ?**

*JR : Pas grand-chose ! Je veux toujours plus, donc c'est bien mais pas une fin en soi ! Les attentes ne sont plus les mêmes de la part du coach car je ne suis plus le "petit espoir" qui peut jouer sans pression mais un joueur qui se doit d'apporter une performance à la hauteur de ses attentes. Mon*



*rôle est "d'apporter des minutes" sur les postes extérieurs donc de bien défendre, jouer juste et faire tourner l'équipe.*

**RM : Vos performances en championnat espoir et le titre européen cet été doivent vous donner des envies. Quels objectifs vous fixez-vous pour cette saison ?**

*La prochaine étape est de jouer plus longtemps. Mes objectifs sont simples : progresser pour atteindre le meilleur niveau et y rester le plus longtemps possible.*

**RM : Le BCM a bien démarré son championnat. Quels sont les atouts de ce nouveau groupe ?**

*JR : Un noyau de joueurs déjà présents la saison passée, ce qui facilite les choses au niveau du collectif. Il règne une très bonne ambiance avec un état d'esprit irréprochable entre les joueurs qui cherchent à se passer le ballon, ce qui est un gage de réussite. Mon temps de jeu est réduit mais cela était prévu, vu la richesse de l'effectif et les objectifs du club.*

*Je travaille beaucoup pour avoir ma place et j'applique les consignes du coach à la lettre.*

**RM : Le titre européen de cet été est-il le plus beau souvenir de votre carrière ? Qu'avez-vous appris de cette aventure pour la suite ?**

*JR : C'est un sentiment extra de se voir sur le toit de l'Europe avec une bande de potes qui prenaient du plaisir ensemble chaque jour. C'est unique et cela me servira toute ma carrière car j'ai appris comment faire pour gagner.*

**RM : Qu'est-ce que Roubaix évoque pour vous ?**

*JR : Roubaix m'évoque l'endroit où j'ai grandi en famille et c'est une ville que j'apprécie vraiment, que je vois évoluer en bien malgré les problèmes, comme partout. Je n'ai jamais joué à Roubaix car je suis parti très tôt en sport études puis en centre de formation à Gravelines. Roubaix est surtout l'endroit où je me ressource l'été et où j'ai la chance de préparer la saison suivante avec mon père.*



Suivez les performances de Jonathan Rousselle sur [www.bcmgravelines.com](http://www.bcmgravelines.com)

"Je vis des moments très intenses lors des matches. En même temps, je ressens une très grande fierté. J'ai envie de dire merci à mon fils.

**Merci Jonathan !"**



Jean-Pierre ROUSSELLE

### Sécurité et proximité: posons nous les vraies questions!

Roubaix a connu ces derniers mois, des après-match de football violents, des émeutes à l'Epeule et des manifestations contre la réforme des retraites qui dégénèrent... Si on y ajoute quelques faits divers plus isolés comme l'agression d'un régisseur de salle de sports ou les policiers blessés à coups de barre de fer lors d'une interpellation, la situation nous incite à réagir fermement et sans a priori.

### Pourquoi un plan qui se limite à l'Epeule?

Nous l'avons dit lors du conseil municipal d'octobre et la présentation d'un plan par la majorité "spécial Epeule": "les problèmes ne se limitent pas à un quartier, nous devons trouver des solutions pour toute la ville sans exception ni limite géographique".

### Qui sont les fauteurs de trouble?

Les derniers événements ont vu l'arrivée de jeunes de 14/15 ans dans les manifestations qui ont terrorisé le centre-ville lors des émeutes. Nous ne pensons pas que le couvre-feu et les fermetures des

commerces étaient une solution. Il faut un vrai travail de proximité pour savoir qui sont ces jeunes, que font leurs familles? Il est également indispensable d'avoir un traitement spécifique pour éviter la contagion, la récurrence, en lien avec la police nationale mais aussi les lycées, collèges et tous les acteurs de terrains. J'entends déjà les pleureuses, nous dire qu'"il manque des postes de policiers nationaux et que c'est la faute de l'Etat".

**Mais la municipalité seule a les moyens de coller au terrain roubaisien et de coordonner les services.** La grève des régisseurs de salles de sports montre bien qu'on n'écoute pas ceux qui sont confrontés au quotidien à cette montée de la violence.

Les régisseurs souvent issus des clubs de sports doivent être confortés dans leur mission.

Pourquoi supprimer leur logement de fonction et les conciergeries dans les quartiers? Ils connaissent les jeunes, ils sont un des maillons qui permettront d'éviter cette montée de la violence.

### Pourquoi une police municipale si peu présente dans certains quartiers?

Nous persistons dans nos propositions, il faut embaucher de nouveaux policiers municipaux qui patrouilleront à pied dans tous les quartiers. C'est la condition pour réussir. On ne peut pas demander aux associations, aux clubs de sports ou aux établissements scolaires de faire un travail de prévention et de répression des incivilités cela n'est pas leur mission.

Si le maire veut, dans ce domaine, regarder la réalité en face sans peur, ni petit jeu partisan, l'opposition municipale que nous sommes, deviendra force de propositions pour Roubaix et les roubaisiens.



**Guillaume DELBAR**

*Pour le Rassemblement citoyen*

### Le Rassemblement Citoyen:

*Christiane BECQUART, Okbia BOULEKRAS, Marie-Agnès LEMAN, Christian MAES, Max-André PICK, Pascal SERGENT*

### Le commerce en ville c'est avec et pour les roubaisiens

A Roubaix, nous avons une grande enseigne commerciale parce que la Ville, dans un mandat précédent, a décidé d'inverser la tendance et de créer les conditions d'un retour du commerce dans le centre ville. 125 salariés y travaillent, la plupart d'entre eux ainsi que les clients sont Roubaisiens. Or, on y croise peu d'élus, notamment ceux de l'UMP, qui ne rêvent qu'à une chose: répondre aux chants des sirènes et permettre à un Grand Groupe ami de récupérer l'équipement pour l'exploiter. Pour nous, écologistes, l'idéal est de produire et de commercer différemment, en privilégiant les produits locaux, en réduisant l'impact sur l'environnement, et en dynamisant une économie et des emplois de

proximité non dé-localisables. C'est ce que nous défendons par exemple à travers notre engagement autour du futur éco-quartier de l'Union. En ce qui concerne Géant Casino, nous regardons les choses avec pragmatisme, même si ce n'est pas parfait, car un commerce dynamique en centre ville nous semble préférable à la logique des grands Hyper-marchés. Il permet de recréer du lien et de faire vivre le centre ville. Cependant, l'équipement fonctionne moins bien que ce que l'on pouvait imaginer. Nous constatons les difficultés de la galerie commerciale, comme nous avons déploré la fermeture en catimini de la cafeteria, cet été. Entre les déclarations irresponsables de l'UMP et le silence assourdissant de la majorité municipale, il ne se passe rien et c'est ce qui est le plus regrettable, car des emplois et

l'avenir du centre ville sont en jeu. Roubaix est peut être la ville la plus pauvre de France, mais elle est riche des personnes qui la composent. Dynamiser le commerce en centre ville et dans les quartiers, ne se fera pas en se vendant au plus offrant (version UMP), ni en se cachant la tête dans le sable (version MODEM). Nous espérons que l'arrivée du nouveau directeur permettra de relancer un commerce qui réponde à la demande des Roubaisiens et surtout à leur niveau de vie. C'est ensemble, avec tous les Roubaisiens que l'on pourra soutenir notre commerce.

### Toune RAHIM

### ouVERTement à gauche

*Christian CARLIER, Myriam CAU, Slimane TIR*

## La majorité municipale

### L'Epeule en actions !

En colère, inquiets, choqués, écœurés, tristes .... C'est remplis de l'un de ces (res-)sentiments ou de tous à la fois que les habitants de l'Epeule se sont réveillés le 22 août! Moment difficile pour les habitants d'un quartier qui ne méritait pas d'être une nouvelle fois montré du doigt, tant il a de perspectives, de projets et de potentiel pour rebondir!

Futur pôle petite enfance, nouvelle mairie de quartiers à l'angle Epeule-Watt, logements et bureaux, reconstruction et agrandissement de l'Ecole Victor Hugo, aménagement du Parc Brondeloire, restructuration de Crouy (logements, espaces verts), salle de sports sur la Friche Toyota, promenade écologique le long de la voie ferrée du Parc Barbieux au canal de Roubaix.... Sans compter le dynamisme de ses associations, commerçants ou habitants. Pour autant, l'équilibre reste fragile. Il est parfois rompu quand un événement sert de prétexte à l'expression d'une crise plus profonde...

### Dommages collatéraux des échecs nationaux

Ni un 14 Juillet, ni un match de football, ni une interpellation, ne peuvent justifier de ne pas respecter ses voisins, leur maison, leur véhicule, les commerçants qui font vivre notre quartier. Finalement, c'est sa famille, sa communauté, son quartier, sa ville, son identité que l'on touche et que l'on met à mal! Mais, parfois, nos quartiers ont mal... surtout quand ils se sentent délaissés de l'Etat. La sécurité, l'emploi et l'éducation sont les compétences de l'Etat! Mais, où sont donc les résultats des feuilletons sécuritaires? Retrait de nationalité, stigmatisation des Roms, ... les discours vont bon train quand les violences aux personnes augmentent, et que le gouvernement supprime 9 000 postes de policiers en 3 ans, à Roubaix, comme ailleurs. Où sont les résultats des plans Agir pour la jeunesse/ Espoir Banlieues? Mort-nés, ils n'avaient ni moyen, ni financement... Les jeunes sont les premiers licenciés de la crise, les premières victimes du chômage et

de la pauvreté. Où est la solidarité quand 10% des villes les plus riches consomment 30% de leur richesse alors que 10% des villes les plus pauvres n'en consomment que 1%? Les associations sont en péril, tout comme les collectivités qui assurent les services de proximité. Pire, c'est l'effort pour l'Education qui recule!

### Prévenir la récidive !

A notre niveau, nous avons construit, avec les habitants, un plan d'actions partagé. La première urgence était de sécuriser et de prévenir les délits. Nous avons obtenu de l'Etat une présence accrue de la police nationale et de patrouilles dans le secteur Epeule et Rome-Mouvoux. Nous avons mis en place une équipe professionnelle de médiation de rue en soirée. L'installation de deux caméras supplémentaires de vidéo-protection est également à l'ordre du jour. Des démarches sont aussi entreprises pour réduire la vitesse de circulation dans les rues majeures du quartier. Chaque mois, une réunion de coordination des acteurs de prévention – répression – sanction est programmée avec la Police et le Procureur.

### Améliorer l'environnement concret ...

Renforcement de l'éclairage public, réhabilitation des parties communes du groupe Bell, Soubise et Mouvoux par LMH, adaptation des horaires de collecte des ordures ménagères, réparation des dégâts dus aux émeutes (épaves, voirie, abribus...), sécurité des chantiers et des dents creuses, fermeture anticipée des terrasses de café,... Des gestes forts ont été donnés. Améliorer l'environnement, c'est améliorer l'image que nous avons de notre quartier et de nous-mêmes. C'est retrouver la fierté de vivre dans un quartier propre, entretenu, respecté. Ces interventions peuvent se poursuivre grâce à votre mobilisation en appelant VIVACITE au 08 100 59 100.

### ... et ouvrir des portes !

Le cadre de vie est une chose importante mais les chances de s'insérer professionnellement le sont encore plus! En partenariat avec la Mission Locale et les associations,

nous proposons à des jeunes du quartier un coup de pouce dans leur recherche d'emploi. Le Bureau d'Information Jeunesse s'implante au Pôle Jeunesse Descheper. Des projets de mobilité internationale seront soutenus. Dès le plus jeune âge, nous favoriserons la citoyenneté et l'apprentissage des droits et des devoirs par des interventions scolaires. Les parents ont une place particulière et méritent d'être accompagnés si nécessaire. Nous étudierons l'installation d'un pôle associatif à l'Epeule pour accueillir notamment les initiatives en ce sens dans une partie des locaux libérés par la gendarmerie, rue des Arts.

### Après le plan d'actions municipal... le plan d'actions Habitants !

Nous mettons en œuvre, avec le Conseil de Quartiers, une méthode venue du Conseil de l'Europe : la méthode SPIRALE sur les territoires de coresponsabilité. Concrètement, nous allons interroger les habitants sur leur vision du mal-être et du bien-être et sur les actions à mettre en place pour vivre mieux ensemble (déc. à mars 2011). Cette démarche innovante devrait relancer la dynamique vertueuse et permettre à tous de s'impliquer.

### Demain, ailleurs à Roubaix?

Cette action a déjà porté ses fruits, mais l'engagement municipal se prolongera tant que nécessaire. A l'Ouest, et ailleurs s'il le faut! Nous souhaitons que cette démarche soit mise à profit pour les quartiers qui nécessiteraient la même mobilisation. Là encore, la solidarité doit s'exprimer!



**Assya GUETTAF**  
Maire adjointe  
des quartiers Ouest

**Les 42 élus de la liste Roubaix ensemble**

## ANIMATION

### DÉCEMBRE

#### 2<sup>e</sup> Festival d'humour

##### "Rire en or"

> Théâtre Pierre de Roubaix  
Les 8 et 9 de 19 à 24 h

#### 2<sup>e</sup> Festival d'humour

##### "Rire en or"

avec Vincent Lemaire et Marc Jolivet  
> Colisée  
Le 10

#### Terroir en fête

##### Les Patoisants Roubaisiens

> Salle Richard Lejeune  
Le 10 à 12 h exposition et repas  
Le 11 de 14 à 18 h exposition  
Le 12 à 15 h spectacle

#### Marché des Modes hiver

> ENSAIT  
Du 10 au 12

#### Braderie de l'Art

> La Condition Publique  
Les 11 et 12

#### Nuit des Arts

> Divers lieux  
Le 11

#### Patinoire

> Grand'Place  
Du 11 au 2 janvier 2011

#### Marché de Noël au Cœur du Monde

> Place de la Liberté  
Du 17 au 19

#### Même pas vrai

Spectacle pour enfants  
> La Médiathèque  
Le 18 à 15 h 30

### JANVIER

#### Vide grenier du Comité des Œuvres Sociales de la mairie de Roubaix

> Salle Watremez > Le 23 dès 9 h

## LES JEUDIS DU CINÉMA

Dans le cadre du programme  
retraités et pré-retraités

### DÉCEMBRE

Le 9 à 14 h > Le Duplexe

## DANSE

### DÉCEMBRE

#### BLUE LADY (revisited)

> Le Colisée > Les 17 et 18 à 20 h 30

### JANVIER

#### SHORT STORIES

A mystic journey  
> Le Colisée > Le 18 à 20 h 30

#### The halo of madness

> Le Colisée  
Le 19 à 20 h 30

### FÉVRIER

#### Le Roi penché

> Le Colisée  
Le 16 à 14 h 30

## MUSIQUES, CONCERTS, APRÈS-MIDI DANSANT, SPECTACLES, OPÉRAS

### DÉCEMBRE

#### Concert de la Chapelle des Flandres

> Théâtre Pierre de Roubaix  
Le 2 à 20 h

#### L'orchestre national de Barbès

> Le Colisée  
Le 4 à 20 h 30

### JANVIER

#### Concert du Nouvel An

> Salle Pierre de Roubaix  
Hôtel de Ville  
Le 9 à 11 heures

### FÉVRIER

#### Alain Chamfort

> Le Colisée  
Le 3 à 20 h 30

## VISITES GUIDÉES

de l'Office du Tourisme

Réservations obligatoires  
et programme complet à l'Office  
du Tourisme.

Tel: 03 20 65 31 90  
www.roubaixtourisme.com

## THEATRE

### DÉCEMBRE:

#### Le cirque bleu du Vietnam

> Colisée  
Le 1<sup>er</sup> à 18 h 30

#### Les Bouffons au Théâtre

Dans le cadre de "Ce soir on dîne  
au théâtre"  
> Jardin Pamplemousse  
Le 13 à 20 h

#### L'illusion conjugale

> Le Colisée  
Le 20 à 20 h 30

### JANVIER:

#### Corps et âmes de Maxence Van Der Meersch

> Le Colisée  
Le 12 à 20 h 30

#### Casse-noisette "made in China"

> Le Colisée  
Le 25 à 20 h 30  
Le 26 à 19 h

#### Maison de poupée

> Le Colisée  
Les 28 et 29 à 20 h 30

## AGENDA

# "Coup de cœur"

## Rencontre avec Catherine Cambien, jeune créatrice d'entreprise 100% made in Roubaix en coton bio!

"La Redoute a été une très bonne école: exigeante et obligeant à la rigueur." nous explique Catherine Cambien avec la douceur doublée de la détermination tranquille qui la caractérisent. Entrée dans la "boutique" en 1981 en qualité de comptable, puis assistante contrôle de gestion après la naissance de ses jumeaux en 1985 et une pause d'un an. A la faveur de la naissance de son "petit dernier" en 1993, Catherine désirait changer de métier car "J'avais fait le tour des chiffres". La maternité lui a donné envie de faire autre chose de ses mains, c'est certain. Mais quoi? Catherine se cherche alors encore même si elle sent qu'elle a un potentiel. "Et puis je me suis inscrite à un atelier couture de quartier. J'ai beaucoup aimé". A tel point qu'elle a eu envie de persévérer et de se "lancer". En 1996, elle bénéficie d'un congé formation et sa candidature est acceptée à la prestigieuse école ESMOD, son rêve! "Me voilà partie pour un an à Roubaix. Ce fut une révélation et je me suis battue pour que mon entreprise finance la deuxième année à Paris, toujours à ESMOD!" Et c'est parti pour une année très organisée avec trois enfants et des allers et retours incessants entre Roubaix et la capitale. Une détermination qui a payé.



### Juillet 2010: naissance de "mon côté bio"

A son retour au travail en 1998, elle intègre un poste de modéliste, puis de styliste... pour finalement quitter la Redoute en mars 2010 pour créer son quatrième bébé: mon côté bio a vu le jour juillet dernier et se porte bien, merci!

Catherine a imaginé et fait fabriquer –dans les ateliers IMC à Roubaix!– une collection de vêtements basiques pour femmes à la ligne sobre et épurée dans des couleurs tendance: beige grisé, gris carbone et violet grisé. La simplicité de la collection n'a d'égale que la qualité des cotons bio choisis et des couleurs soigneusement sélectionnées grâce aux références Pantone. La première collection est commercialisée depuis le mois d'octobre et ce n'est que le début!

Retrouvez la collection de "mon côté bio" sur son site [www.moncotebio.cc](http://www.moncotebio.cc). Vous pourrez la contacter en direct pour acheter leggings, tuniques ou autres cardicool!



## Madame Paul, une quête d'équilibre

**Depuis le printemps 2010, une directrice est à la tête du Centre Hospitalier Victor Provo. Marie-Christine Paul, une femme d'expérience face aux défis de l'hôpital dans le contexte économique actuel.**

Après sa formation à l'Ecole Nationale de la Santé Publique, à Rennes, Marie-Christine Paul a choisi de faire carrière dans le Nord-Pas-de-Calais, où elle a vu le jour. *"Je ne tiens pas à rester éloignée de ma famille"*, dit simplement cette femme discrète, peu encline à parler d'elle-même et passionnée avant tout par son travail. Après avoir dirigé le Centre Hospitalier de Boulogne-sur-Mer pendant dix ans, elle a postulé avec succès au CH Victor Provo.

### Forte vie interne

Diriger un grand hôpital, pour elle, c'est comme être chef d'entreprise : *"on trouve ici toutes les composantes de la gestion des entreprises. Le suivi de qualité, les certifications, le marketing, la communication et les ressources humaines."* L'humain étant sans nul doute l'aspect le plus important. *"Avec environ 3000 salariés et 2000 patients, l'hôpital a une forte vie interne. Il faut trouver des équilibres et des rythmes aussi harmonieux que possible pour tous. Ce n'est pas toujours aisé, mais c'est une vraie mission."*

### Gestion minutieuse

D'ici la fin de son mandat de quatre ans reconductible, Marie-Christine Paul s'est donné des priorités, en tenant compte de la feuille de route fixée par le gouvernement pour les hôpitaux : le retour à l'équilibre budgétaire d'ici 2012. *"Premièrement valoriser nos prestations et nous faire mieux connaître du public. Et puis réussir le rééquilibrage du budget, sans menacer d'emplois. Pour cela on peut jouer sur différents curseurs. D'abord rapatrier les services actuellement éloignés du cœur de l'hôpital, comme la Maternité. Et augmenter la part de l'activité programmée, les actes sur rendez-vous coûtant moins cher. Surtout, au quotidien, par une gestion plus minutieuse, on peut faire des économies significatives tout en maintenant un service de haute qualité."* Et tout en parlant, elle pose un regard lucide et tranquille sur l'immense hôpital, à la fenêtre de son bureau.

## CH, départ de la toute jeune directrice du grand âge

**Emilie Noël, 26 ans, directrice du pôle gériatrie au CH Victor Provo, quitte ses fonctions à Roubaix pour diriger l'EPSM de la Vallée d'Arve, en Haute-Savoie.**

Nommée au CH en 2008, dès sa sortie de l'Ecole des Hautes Etudes en Santé publique, Emilie Noël a œuvré, avec le Dr Sophie Dujardin, chef de pôle, et Nathalie Bercker, cadre supérieur, à la réalisation du plateau de consultation gériatrique, inauguré par le Maire en septembre. *C'est, dit-elle "une fierté d'avoir travaillé à ce projet. Les personnes âgées n'ont plus à se promener de service en service. Elles trouvent sur le plateau une prise en charge globale, avec tous les spécialistes nécessaires. Un appartement thérapeutique, aussi, qui permet d'évaluer finement leur degré d'autonomie. Roubaix possède maintenant un outil de pointe pour les pathologies liées à l'âge."*

La jeune directrice laisse derrière elle le meilleur souvenir. *"Sa compétence, sa connaissance des textes juridiques, son écoute des équipes et son caractère pétillant ont été très appréciés"* résume le Dr Dujardin. Quant à elle, elle garde de son passage au Pôle gériatrie

*"une admiration pour les médecins, mais aussi pour les familles et les associations de bénévoles."* Et elle ajoute : *"c'est ici, à Roubaix, que j'ai compris à quel point leur présence est importante pour les patients âgés."*

